VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVIII. évfolyam 5476. sz | Kedd, 1962. október 16. | 4 oldal, 20 bani

Gheorghe Gheorghiu-Dej és Ion Gheorghe Maurer elvtársak látogatása Indiában

Nagyszabású összejövetel a bangalorei városházán

BANGALORE. Ion Gălățeanu, az Agerpres különtudósítója jelenti:

Ugyancsak a délelőtt folyamán a román vendégek megtekintettek egy iparművészeti kiállítást, amelyen bemutatják egész Myszore állam kézműveseinek munkáit.

Hétfőn délután a román államvezetők látogatást tettek az indiai tudományos intézetben, az egyetem-utáni előkészítő kutatóközpontban. A vendégeket Khrishnan professzor, az intézet igazgatója és az intézet többi vezetője fogadta, akik a szép indiai hagyományok szerint virágfüzéreket nyujtottak át nekik.

A román vendégek megtekintették a fizikai, a repülőgéptervezői és a biokémiai osztályt. A látogatás után beirták nevüket az intézet emlékkönyvébe.

Este a bangalorei városháza disztermében nagyszabásu összejövetelt rendeztek a román államférfiak tiszteletére. Az épület előtti téren számos lakos gyült össze, hogy megvárja a Román Népköztársaságból jött vendégeket, akiket meleg barátsággal üdvözöltek.

A Román Népköztársaság és az Indiai Köztársaság állami himnuszainak elhangzása után a vendégeket ismét virágfüzérrel ékesitették fel. Ezután Khrishna Iyer, Bangalore város polgármestere bemutatta a román államvezetőknek a jelenlévő hivatalos személyeket.

A teremben Bangalore város és Myszore állam politikai, gazdasági és kulturális életének több mint 2.000 képviselője volt jelen. Az összejövetel megnyitása előtt a hagyományok szerint egy fiatal indiai lány üdvözlő dalt énekelt. Ezután egy folklor együttes néhány dallamot adott elő.

Khrishna Iyer bangalorei polgármester üdvözlő beszédet mondott. Mint figyelemre méltó és szerencsés körülményt emelte ki, hogy 1947-ben kiáltották ki India függetlenségét és ugyanebben az évben alakult meg a Román Népköztársaság is. Khrishna Iyer hangsulyozta a Román Népköztársaság rohamos gazdasági, szociális, ipari és kulturális fejlődését.

Bangalore polgármestere röviden ismertette Gheorghe Gheorghiu-Dej és Ion Gheorghe Maurer elvtársak élettörténetét és személyiségét, majd igy folytatta: Megállapitjuk, hogy a Román Népköztársaság külpolitikai téren a békés egymás mellett élés és a különböző társadalmi rendszerü országok közötti épitő együttműködés elveire alapozott, a kölcsönös megértésre irányuló békepolitikát folytat. Szilárd meggyőződésünk, hogy országaink sok területen mindkét fél számára előnyösen együttműködhetnek.

Az Önök nemes törekvését, hogy segitsenek bennünket kőolajforrásaink felkutatásában és kiaknázásában, nyilvánosan elismerte a mi szeretett Nehru miniszterelnökünk, és Önöknek ez a baráti gesztusa közelebb hozta országainkat".

A bangalorei polgármester végül a város lakosságának üdvözletét és jókivánságait tolmácsolta a román népnek.

Ezután Gheorghe Gheorghiu-Dej mondott beszédet, amelyet a jelenlévők nagy érdeklődéssel hallgattak meg.

A beszédet több izben hosszasan megtapsolták.

Kappanu bangalorei polgármesterhelyettes köszönetet mondott Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak beszédéért.

Az összejövetel befejezésekor ismét eljátszották a Román Népköztársaság és az Indiai Köztársaság állami himnuszait.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Tisztelt főminiszter ur
Tisztelt polgármester ur
Bangalore városi testületének tisztelt tanácsosai
Kedves barátaink

Elsősorban is szeretnék tiszta szivből köszönetet mondani Önöknek azért a bensőséges és baráti fogadtatásért, amelyben küldöttségünket részesitették a festői szépségü Bangalore városában. Engedjék meg, hogy a román nép nevében szivélyesen és barátilag köszöntsem Önöket és Önök személyében a város összes lakosait. Hálásak vagyunk azért, hogy oly meleg baráti szavakkal szóltak országunkról és a román népről, a Román Népköztársaság békés külpolitikájáról, és azért is, hogy elismeréssel beszéltek személyemről és kollegámról, Ion Gheorghe Maurerről.

Örömmel látogatunk el ebbe a baráti országba, örömmel ismerjük meg közvetlenül az indiai nép életét és munkáját, törekvéseit. Az alatt a néhány nap alatt, amióta nagy országukban vagyunk, alkalmunk volt megcsodálni India több ősrégi müemlékét, a népmüvészet szépségét és gazdagságát, az indiai nép iparkodását és alkotó készségét, erőfeszitéseit, az ország gazdag erőforrásainak hasznositására, életszinvonalának emelésére irányuló erőfeszitéseit. Őszintén örvendünk azoknak a szép eredményeknek, amelyeket a repülőgépgyárban, az indiai tudományos intézetben és a telefongyárban tevékenykedő munkások és mérnökök, technikusok és tudósok értek el, akik hozzáértő és szorgalmas munkájukkal számottevően hozzájárulnak India nemzetgazdaságának fejlesztéséhez. Valamennyiüknek egyre nagyobb sikereket kivánunk gyümölcsöző munkájukhoz.

Szeretnék néhány szót mondani országunkról. Románia Európa dél-keleti részén fekszik. Területe körülbelül 240.000 négyzetkilométer, lakosainak száma pedig több mint 18 és fél milliló. Romániának nagykiterjedésü erdőségei és természetes legelői, körülbelül 10 milliló hektárnyi szántóföldje van. Az ország fő kincsei a kőolaj, a szén, a vasérc, a különböző szinesfém-ércek és mások.

Az ország felszabadulása előtti régi Romániát az ipari nagyhatalmaktól függő, ipari szempontból gyengén fejlett országként ismerték. A gazdag ország dacára a nép nyomorban élt, mert főbb kincseit elrabolták a külföldi monopóliumok és trösztök, amelyek szándékosan fékezték az ország fejlődését, az elmaradottság állapotában tartották az országot és a népet, a háboru előtt a délkelet-európai országok közül Romániában volt a legtöbb irástudatlan, az életszinvonal pedig nagyon alacsony volt.

Az ország felszabadulásával egyetemben a román nép saját kezébe vette sorsának irányitását. 1947-ben kikiáltottuk a Román Népköztársaságot. A népi hatalom beiktatása után megkezdtük a boldog, uj élet valóra váltását, a szocialista társadalom épitését.

A Nagy Nemzetgyülésnek, az államhatalom legfelső szervének 465 képviselője van. A Nagy Nemzetgyülés a nép legkiválóbb képviselőiből — munkásokból, parasztokból, értelmiségiekből, nőkből — áll.

A Román Népköztársaság közigazgatási szempontból 16 tartományra, 146 rajonra és körülbelül 4300 községre oszlik, amelyeket az államhatalom helyi szerveiként néptanácsok vezetnek. Az ország felszabadulásával együtt felszabadultak a nép óriási erői, s a nép az ország történetében addig példátlan lendülettel látott hozzá az uj, szocialista élet épitéséhez. A néptanácsokba több mint 140.000 képviselőt választottunk be, akik közül több, mint 78 százalék munkás és paraszt, csaknem 18 százalék értelmiségi és több mint 27 százalék nő. A néptanácsok mellett több mint 17.000 állandó bizottság és több mint 87.000 honpolgári bizottság működik, ezek keretében pedig körülbelül 540.000 állampolgár tevékenykedik.

1948-ban államositottuk a főbb termelő eszközöket, amelyek össznépi tulajdonná váltak. Az ország gazdasága a felszabadulás után hatalmas fejlődésnek indult. Az első egyéves állami tervek és a két ötéves terv, amelyeket a román nép sikeresen megvalósitott, gyengén fejlett iparu és elmaradott mezőgazdaságu országból fejlett ipari-agrárországgá változtatták Romániát. 1961-ben Románia globális ipari termelése 5,8-szor volt nagyobb, mint 1938-ban, amelyet a régi Románia gazdaságában csucsévnek számitottak.

1951 és 1959 között az ipari termelés átlagos növekedési üteme 12,7 százalék, 1960-ban és 1961-ben pedig 15,8 százalék volt. Csupán 1950 és 1961 között az ország ipari termelése 3,9-szeresére, a termelő eszközök termelése pedig 4.6-szeresére növekedett; az ország acéltermelése az 1950 évi 555.000 tonnáról 1961-ben 2.127.000 tonnára, a villamosenergia termelés pedig az 1950 évi 2 milliárd kilowattóráról 1961-ben több mint 8 és fél milliárd kilowattórára emelkedett.

A népi hatalom éveiben különös sulyt helyeztünk a kőolajipar, a vegyipar és a petrokémiai ipar fejlesztésére.

Az 1960—1965 évekre szóló állami terv előirányozza az ország gazdaságának további fejlesztését. Igy előirányoztuk az ipari termelés 13 százalékos átlagos évi növekedési ütemét. 1959-hez képest 1965-ben a globális ipari termelés 2,1-szeresére, a villamosenergia-termelés 2,7-szeresére, az acéltermelés 2,3-szeresére növekszik. Románia 1970—1980 évekre szóló távlati terve több mint 10 milliló tonnára irányozza elő az acéltermelés növekedését. Megfelelő módon fejlődik majd a népgazdaság többi ága, mint a gépgyártóipar, az elektrotechnika, a vegyészet, a petrokémia, a szénipar, a villamosenergiatermelés, valamint a könnyü- és élelmiszeripar.

Románia mezőgazdasága is nagyot fejlődött a népi hatalom éveiben. Ez év tavaszán befejeződött a mezőgazdaság kollektivizálása. A dolgozó parasztság hozzávetőleg 6.500 kollektiv gazdaságba tömörült a föld közös megdolgozására. Hasonlóképpen van 590 állami gazdaságunk, amelyek az ország mezőgazdasági területének több mint 13 százalékával rendelkeznek. A népi hatalom éveiben nagy sulyt helyeztünk a legtöbb mezőgazdasági munkák gépesitésére. Mezőgazdaságunk 1961-ben már több mint 77.000 15 lóerős konvencionális traktorral rendelkezett az 1938 évi mindössze 4858 traktorral szemben, s az előirányzat szerint mezőgazdaságunkat 1965-ig körülbelül 150.000 15 lóerős konvencionális traktorral, 70.000 gabonavetőgéppel, 43.000 gabonakombájnnal, 8.200 kukoricakombájnnal és sok más mezőgazdasági géppel, valamint nagymennyiségü műtrágyával látjuk el. Elmondhatjuk, hogy gyakorlatilag befejeződik a mezőgazdaság gépesitésének folyamata, a mezőgazdaság száz százalékban gépekkel lesz ellátva.

Ennek megfelelően növekedett a főbb mezőgazdasági növények termelése is. Igy a buzából az átlagos hektárhozam az 1950 évi 800 kilóról 1961-ben 1340 kilóra, a kukorica hektárhozama az 1950 évi 740 kilóról 1961-ben 1670 kilóra növekedett. Az 1980-ig terjedő távlati tervben előirányoztuk a mezőgazdasági össztermelés 2—3 szorosára növelését 1965-höz képest. Az elért nagyjelentőségü megvalósitások nyomán a Román Népköztársaság teljes mértékben fedezi a lakosság élelmiszer-, lábbeli- és ruházati szükségleteit, s ugyanakkor jelentékeny exportkészletekkel is rendelkezik.

(Folytatása a 4. oldalon)

A bangalorei dolgozók ezrei lelkes fogadtatásban részesitették a román állam vezetőit

BANGALORE. (Agerpres). — Különtudósitás:

Hétfőn délelőtt Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Manescu elvtársak, Dzsaj Szukh Lal Hathi, az indiai kormány munkaügyi minisztere, M. P. Mathai, India bukaresti nagykövete és Nizslingappa Myszore állam főminisztere kiséretében Bangaloreban meglátogatták a repülőgépgyárat, a telefongyárat és egy iparművészeti kiállitást. A függetlenség kivivása óta eltelt években Bangalore-ban számos, a gazdaság állami szektorához tartozó iparvállalat létesült.

A repülőgépgyárban a motorgyártó részleget és a repülőgépszerelő osztályt tekintették meg. A vendégeket melegen üdvözölte Reddy, a vállalat vezérigazgatója. Az üzem munkásai rendkivül szivélyesen fogadták a román magasrangu vendégeket. Az üzem udvarán és a műhelyekben munkások ezrei éltették a román államvezetőket.

A repülőgépgyári látogatás befejezésekor Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs megköszönte a felvilágositásokat. Elismeréssel nyilatkozott a termelés megszervezéséről, majd sok sikert és boldogságot kivánt az egész kollektivának.

A telefongyári munkások és technikusok ezrei lelkes fogadtatásban részesitették a vendégeket. Rangi Lal, az üzem vezérigazgatója tájékoztatta a vendégeket az üzem fejlődéséről. Üzemük — India első telefongyára — 1948-ban létesült. Az itt dolgozó 8000 ember számára kis városka épült. Az üzemlátogatás során Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Manescu elvtársakat megajándékozták az indiai mérnökök tervei alapján készült első telefonkészülékekkel, amelyeknek gyártását nemrég kezdték meg. Távozáskor Gheorghe Gheorghiu-Dej köszönetet mondott a meleg fogadtatásért és jókivánságait fejezte ki az egész munkaközösségnek.

Jelentés a szántóföldekről

A jó szervezés eredménye

A pécskai Filimon Sirbu kollektiv gazdaságban 920 hektár kukorica termését kell betakaritani. A gazdaság vezető tanácsa, a pártalapszervezet irányitásával, ugy igyekezett megszervezni a munkálatokat, hogy azzal kellő időben elkészüljenek. Mozgósitották az összes erőket s ennek meg van a hatása. A kukoricacsövek törésével jól haladtak. Több, mint 850 hektár termését törték le. Most, ezekben a napokban a kukoricaszár elszállitásával foglalkoznak a gazdaság fogatai. Elsősorban onnan szállitották el a szárat, ahová kukorica után buzát vetnek. Buza-vetési tervelőirányzatuk 950 hektár és ebből eddig több, mint 320 hektáron vetették el a buzát.

A gazdaságban — a kedvezőtlen időjárás nyomán — nem számitottak jó kukoricatermésre. Most azonban látják, hogy a jó munka meghozta eredményét. Az átlagtermést 150—200 kilóval haladják tul hektáronként. A jó termés behordása is gondot okoz. Annak érdekében, hogy ezekben a napokban meg tudják gyorsitani a vetés ütemét, a gazdaság vezető tanácsa ujabb intézkedést dolgozott ki s az erőket most a földek felszabaditására irányitja. Igy ezekben a napokban a napi 40 hektár helyett 126 hektár kukoricaföldet szabaditanak fel a szártól és a terméstől. A fogatoknál és a járműveknél is két váltást állitanak be. Ugyanakkor intézkedés történt annak érdekében is, hogy a gépállomás 14 traktoránál is mindenütt két váltásban dolgozzanak s ezzel hozzájáruljanak a munka meggyorsitásához. A traktorosok közül példamutatóan dolgoztak Teretean Gheorghe, Ponta Dumitru, Rotaru Traian és mások.

A szemlaki állami gazdaságban

A szemlaki állami gazdaságban is bőséges kukoricatermést kell betakaritani. A gazdaságban 1.000 hektáron termesztettek kukoricát, ebből 600 hektár öntözetlen terület. Eddig mintegy 800 hektár termését törték le. A hektáronkénti átlagos terméshozam 6.450 kiló. A szemlaki állami gazdaságban ezután kerül sor a legjobb termésü kukoricatáblák letörésére. De eddig is például Fintinaru Vasile 2-es számu brigádja 45 hektár területről 8.300 kilógrammos, az Erdélyi János vezette 1-es számu brigád 60 hektárról 7.500 kilogrammos átlagot takaritott be.

A szemlaki állami gazdaságban igen hasznos tapasztalatokra tettek szert a kukorica termesztését illetően. Éppen ezért a gazdaság vezető tanácsa javasolta az állami gazdaságok trösztjének, hogy 1963-ban 3.050 hektáron termesszenek kukoricát. A javaslatot elfogadták és ma már a gazdaságban a betakaritás mellett teljes lendülettel készülnek a jövő évi gazdag kukoricatermés elérésére. Eddig több, mint 2.000 hektáron végezték el a második szántást is. Itt kell megemlitenünk, hogy az öntözéses területről eddig 5 hektár termését törték le és az átlagos hektárhozam meghaladta a 12.200 kilógrammot. A jövő évben a szemlaki állami gazdaságban a kukorica vetésterület több, mint 50 százalékát öntözéses módszerrel termesztik.

A szederháti kollektív gazdaságban

befejezéshez közeledik a kukorica törésével. A 120 hektár vetésből 105 hektár termését törték le és most már teljes lendülettel hordják a kukoricaszárat, hogy meggyorsitsák a vetés ütemét, ugyanis ezzel a munkával lemaradtak. A 150 hektár buzavetésből csak 60 hektáron vetettek, és a letört kukoricaföldekről mindössze 20 hektárról szállitották el a szárat. A kedvezőtlen időjárás elenére a jó munka itt is meghozta eredményét és az előirányzatnál nagyobb termést takaritanak be a kukoricából. A gazdaság vezető tanácsa ugy intézkedett, hogy a gépállomás munkájáért járó fizetséget, valamint a szerződés utján értékesitendő kukoricát a földekről szállitsák az átvevő központhoz. Igy ezirányu kötelezettségüknek teljes egészében eleget tettek. Most, a gazdaság vezető tanácsának a vetés meggyorsitását kell szem előtt tartania.

Mindenütt gyorsítani kell a búza vetésének ütemét

A rajoni mezőgazdasági tanácshoz beérkezett jelentésekből kitünik, hogy október 15-ig rajonunk kollektiv gazdaságaiban a buza vetését 55 százalékban végezték el. Ha az idő előrehaladását vesszük figyelembe és azt, hogy a kukorica törését az emlitett időpontig 92 százalékban végezték el, akkor ezekben a napokban gazdaságaink vezető tanácsainak minden erőt a kukoricaföldek szártól való felszabaditására, a szántás és vetés meggyorsitására kell összpontositaniok. A buza vetését illetően a kalácsai, tornyai és nagylaki gazdaságok járnak az élen.

Gyorsítani kell az őszi munkák ütemét

Az ország legtöbb tartományában fokozták az őszi mezei munka ütemét. A Mezőgazdasági Főtanácshoz beérkezett adatok szerint október 11-ig a napraforgót a bevetett terület 95 százalékáról, a kukoricát és a burgonyát 77 százalékáról, a cukorrépát pedig 65 százalékáról takaritották be. Sok szocialista mezőgazdasági egységben befejezték az őszi betakaritást.

Az elmult héten több mint 400.000 hektáron készitették elő a magágyat. Ezt a munkát ezideig 2.165.000 hektáron, az őszi vetésre kijelölt terület 65 százalékán végezték el. Az állami gazdaságokban a talajelőkészitő munkálatok 85 százalékát, a Galac, Dobrudzsa és Bukarest tartományi kollektiv gazdaságokban pedig 80 százalékát végezték el.

Október 11-ig 1,420.000 hektárt vagyis az előirányzott területnek csaknem a felét vetették be buzával és rozzsal. A tavalyi év megfelelő időszakához viszonyitva, az idén őszszel bevetett terület 370.000 hektárral nagyobb.

A Galac tartományi kollektiv gazdaságok országos viszonylatban élenjárnak az őszi vetésben. A traktorok és mezőgazdasági gépek teljesitőképességének nagyarányu kihasználásával a tartomány gépkezelői és kollektivistái 82 százalékban teljesitették a buza és a rozs vetési tervét. Bukarest, Dobrudzsa és Arges tartományban a vetési munka több mint 60 százalékát végezték el.

Országos viszonylatban a talajelőkészités és a vetés jobban halad mint tavaly, s általában a munka minősége is jobb.

A tartományi és rajoni mezőgazdasági tanácsoknak, valamint a müszaki kádereknek továbbra is irányitaniuk kell a munkásokat és a kollektivistákat, hogy a talajelőkészitésnél és a vetésnél egyaránt jó minőségü munkát végezzenek.

Ahhoz, hogy a vetést az egész területen az optimális időszakban és jó agrotechnikai körülmények között végezzék el, a jövő héten még jobban kell gyorsitani a talaj előkészitését és a vetést, főként az ország központi és északi részében, ahol ezt a munkát hamarább be kell fejezni, mint más vidéken. A szocialista mezőgazdasági egységek ugyanakkor intézkedjenek, hogy a legrövidebb idő alatt befejezzék a későn beérő növények betakaritását. Ezzel egyidejüleg gyorsitani kell a többi soronlévő munkát is — a napraforgó és a rizs cséplését, a szőlő és a gyümölcs leszüretelését és a zöldségfélék betakaritását, a gyümölcsfák és a szőlő ültetésére való előkészületeket, a szerződésileg lekötött termés leszállitását, illetve gondos elraktározását.

(Agerpres).

Korszerű préseltlemez-gyárat helyeztek üzembe

A szamosujvári faipari kombinátban korszerü préseltlemez gyárat helyeztek üzembe.

Az uj egység, melynek évi kapacitása 18.000 tonna préseltlemez, különböző vastagságu, nagy ellenállóképességü, háromrétegeg lemezeket gyárt, nyersanyagul puhafát használnak, furnirgyári és bükkfa hulladékokkal keverve. Ezeket a hulladékokat eddig tüzelőnek használták, most pedig célirányosabban értékesitik őket.

A gyár üzembe helyezése jelentős sikernek számit azon feladatok teljesitésében, amelyeket a faanyag célirányosabb hasznositására az RMP III. Kongresszusa tüzött ki az erdőgazdálkodás számára. (Agerpres)

ek jelent

Legújabb

események, hírek, jelentések, események, híre

IRODALMI EST

Országszerte és igy városunkban is megkezdődött a KÖLTÉSZET HETE. Ebből az alkalomból különböző nemzedékhez tartozó fővárosi, vidéki költők felkeresik majd az olvasókat, találkoznak munkásokkal, diákokkal, egyszóval mindazokkal, akiknek élete és munkája költői alkotásuk kimerithetetlen forrása.

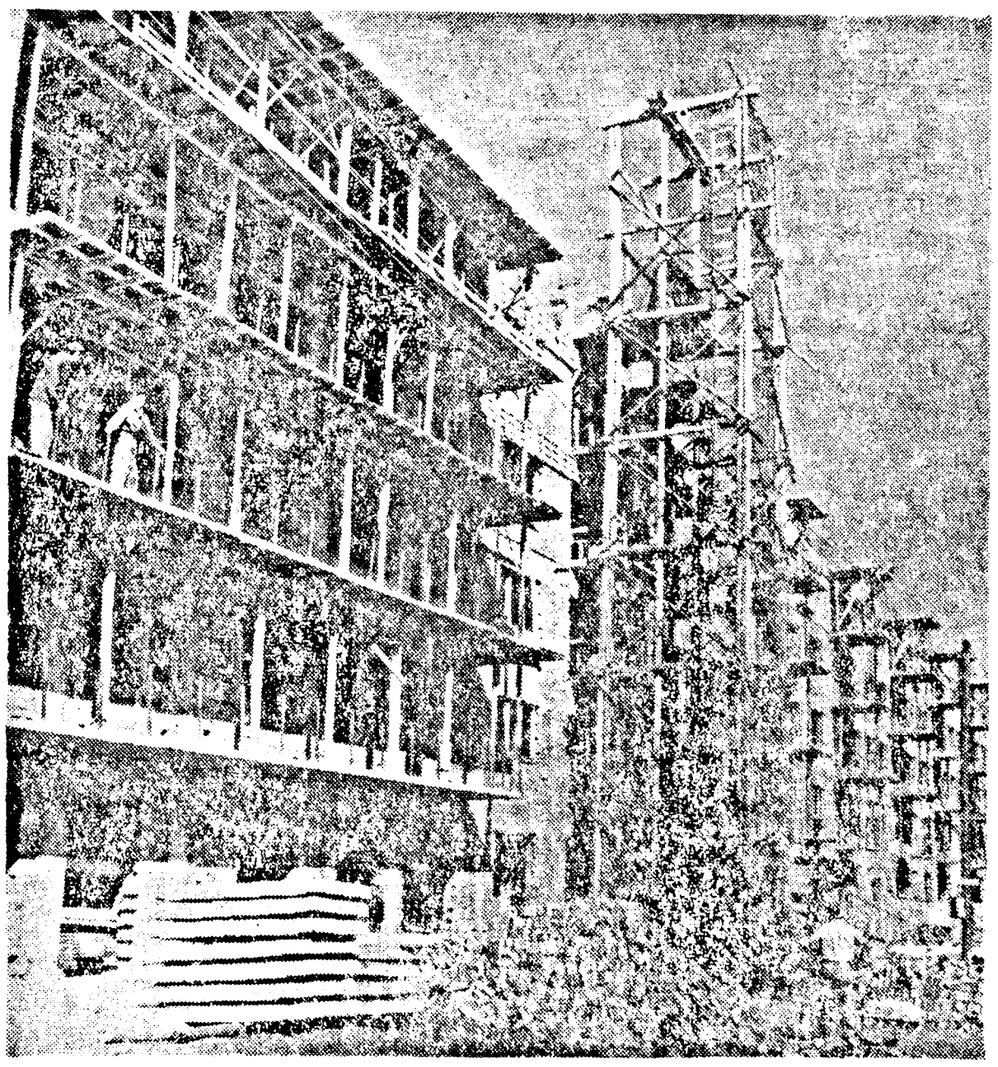
A Költészet Hete alkalmából, kedden, október 16-án délután 5 órai kezdettel a Kulturpalota nagytermében irodalmi estet tartanak, amelyen közremüködnek a következő költők: Mioara Cremene, Rusalin Muresanu (Bukarest), Franyó Zoltán, Andrei Lilin és Damian Ureche.

Több, mint 24.500 mozilátogató

Október 10-én kezdődött városunkban a szovjet film fesztivál, amelyet október 15-ig 24.500-an tekintettek meg.

A napokban érkezett

Az ipari cikkeket árusitó Helyi Kereskedelmi Szervezet 104-es számu butorüzletébe (I.C. Frimu utca 7 szám) a napokban ujabb butorszállitmány érkezett. Többek között emlitésre méltó a Nădlac tipusu kombinált butor, melyet Lugoson készitettek, és amely vitrines szekrényből, rókamléből, asztalból és tükörből tevődik össze. Ezen kivül érkezett még Doina II. tipusu hálószoba butor, melyet az aradi Progresul helyiipari Vállalat gyártott és más tipusu butorok. Ezen a héten még beérkezik egy szállitmány Pătinis és Május 1 tipusu konyhabutor is.



KÉSZÜL A NEGYEDIK EMELET. (Kelen Ferenc felvétele).

SPORTHÍRADÓ

Biztosan győzött a vagongyári együttes

Vagonul—Cugiri SE 3:0 (0:0)

Az ősziesre fordult esős időjárás a pálya lelátóin is éreztette hatását. A szokottnál jóval kevesebb néző áldozta fel vasárnap délutánját. Igaz, az időjáráson kivül része volt ebben a vagongyári együttesnek is, amely utóbbi mérkőzésein várakozáson alul szerepelt. De az igazi szurkolók most is ott voltak és biztatták kedvenc csapatukat.

Elmondhatjuk, hogy a Vagonul együttese most jobban játszott, mint az egy héttel előbbi hazai rangadón s a játék képe alapján az eredmény is reálisnak mondható, mert a mérkőzés legnagyobb részében a hazai csapat irányitotta a játékot s ha nem olyan későn „törik meg a jég", több góllal is győzhettek volna. Hiszen területi fölényüket igazolja a 12:4-es szögletarány is. (Első félidőben 9:1). Éppen az első félidő nagy gólhelyzetei maradtak kihasználatlanul. A második félidőben már több volt a jó elgondolás, a csatárok sokat cserélték helyüket, jobban széthuzták az ellenfél védelmét. Minhárom gól kidolgozott akcióból született. Tehát elmondhatjuk, hogy ha még nem is nyujtotta azt a játékot, amelyet képességei alapján nyujtania kellene, az együttes javuló formát mutat.

Kezdés után néhány percig mezőnyjáték alakult ki, a két együttes felváltva vezette támadásait. Az első helyzet a vendégcsapat csatárai előtt adódott, de Nitu erős lövése az oldalhálót találta el. Lassan feljön a Vagonul, de egyelőre sok a rossz leadás. A 10. percben Chitic előtt nyilna gólszerzési alkalom, de gyengén mellé lő. A tizenegyedik percben Macavei már a harmadik szögletet ivelte be, de a cugiri védelem ezt is háritotta. Most már a küzdelem inkább a vagongyári csatárok és a cugiri együttes védelme között folyik. Időnként olyannyira feljön a hazai csapat, hogy a két fedezet (Schwellinger és Oroszhegyi is) kapura lőttek. Igy például Schwellinger lövését az egyik alkalommal a gólvonalról vágták ki a védők, amikor az már tuljutott a kapuson. Ezután egymás után ujabb három szögletet ivelhetnek be a vagongyári szélsők. (32—34 perc). De gól nem születik. A labda sehogysem képes tuljutni a fehér kapuvonalon.

Végre az 59. percben megszületet az első gól. Chivu jó labdát vágott előre, Petica rárajtól és — a középhátvédtől zavartatva ugyan — a kifutó kapus felett a hálóba rugta a labdát. (1:0). Most már veszélyesebben támad a Vagonul. Előbb szögletet értek el, majd Chivu szabadrugása szállt kapu fölé. A 66. percben ujabb gólt ér el a hazai együttes. Ekkor Chitic jó keresztlabdát ivelt a kapu elé, amit Chivu biztosan fejelt néhány méterről a jobb felső sarokba (2:0). A végeredményt Chitic állitotta be a 77. percben, amikor is az előbbihez hasonlóan Macavei keresztlabdája szállt a kapu elé, s a jobbszélső értékesitette (3:0).

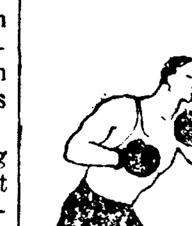
Vagonul pálya, mintegy 1200 néző. Vezette: Csató Miklós (Nagyvárad). VAGONUL: Bucur — Juhász, Dusan, Hăran — Schweilinger, Oroszhegyi — Chitic, Chivu, Petica, Roman, Macavei. CUGIRI SE: Boros (Sădi) — Tóth, Tirnoveanu, Dinea — Munteanu, Dumitru — Nițu, Bojtos, Bulboacă, Burtea, Mihai. Szögletarány: 12:4 a Vagonul javára.

Bucur kapusnak nem sok dolga akadt, néhány labdát biztosan fogott, viszont egyizben könnyelmüen háritott. A közvetlen védelem megállta helyét, a fedezetek mindvégig jól játszottak. A csatársoban Chivu ezen a mérkőzésen ismét magára talált, nagy kedvvel küzdött és a csatársor legveszélyesebb tagja volt. Gyenge napot fogott ki viszont Roman. Macavei változatlanul tarja jó formáját. Chitic és Petica a tőlük megszokott játékot nyujtották. A vendégcsapatból Tóth, Tirnovan, Bojtos és Mihai játéka érdemel emlitést. Csató játékvezető jól biráskodott.

Juhász László

Alacsony színvonalú találkozó

Vagonul—Cugiri SE 16:6



Szombaton este ismét zsufolásig megtelt a Stúdió terem érdeklődőkkel. A két héttel korábban megtartott Motorul—Régeni Progresul szinvonalas találkozó után a szurkolók most is hasonló összecsapásokat vártak. Nos, ez alkalommal csalódtak, mert a vendégcsapat tagjai többnyire fiatal, kezdő versenyzők voltak, s a legtöbb esetben nem tudtak komolyabb ellenállást kifejteni a képzettebb aradi ökölvivókkal szemben. Ennek következtében jó pár mérkőzés jóval a három menet befejezése előtt, feladással ért véget.

Az egyes találkozók eredményei: (Elölállók az aradiak): A papirsulyuak csoportjában Birta Dumitru igazságos döntetlent ért el Nedelcu Soarevai szemben. A vendégfiu igen agresszív volt. Birta csupán magasabb technikai tudása folytán tudta kiharcolni a döntetlent. Technikai fölénye különösen a mérkőzés második és harmadik menetében érvényesült. A légsulyuaknál Gruia Bujor nem tudott semmi ellenállást kifejteni Cosma Petricaval szemben s a vendégfiu erőfölénnyel győzött. (A biró leállitotta a teljesen egyoldalu küzdelmet).

Jó mérkőzést vivott a lepkesulyban Finaru Remus Crisan Nicolaeval. Itt is állandóan támadott a vendég. De a sokkal technikásabb aradi versenyző biztosan védekezett és sokat ütött, lepontozta ellenfelét. Finaru győzelme nem volt vitás.

Constantinescu ellen Stoica Vasile már az első menetben feladta a kilátástalan küzdelmet. Costa Paul pontozással győzött Cizmas Ioan ellen. Viszont Ripan Dumitru feladta a küzdelmet Nițu Ioan ellen. A félkönnyü sulyuak csoportjában Babó Gusztáv mindhárom menetben fölényben volt s biztosan győzött Zamfir Petruval szemben, mig a könnyüsulyban Armansohi ellen Păun Nicolae már az első menetben feladta a mérkőzést. A félkönnyü sulyban Batrina Eugen fölényesen nyert Gheorghe Mihai ellen, mig a Tóth Sándor — Munteanu Gheorghe találkozó döntetlenül ért véget. Az est utolsó összecsapása is csupán fél menetet tartott. Ugyanis Lingurar ellen Bartolics Miklós feladta a küzdelmet.

A találkozók egyedüli pozitivuma a kitünő biráskodás volt. Barbu Silviu közmegelégedésre, nagyvonaluan vezette az egyes összecsapásokat.

J. L.

Élénk iram, heves küzdelmek

Teba—Temesvári Politechnika 3:1

Vasárnap délelőtt a Teba röplabda pályáján a textilgyáriak női együttese a Temesvári Politechnika legjobbjait látta vendégül. A Teba röplabdázói az előző fordulóban a lugosi Voința ellen 3:1 arányban győztek Lugoson s ezuttal ujabb sikert arattak: hazai pályán győzték le a temesvári egyetemisták jóképességü csapatát.

A kellemetlen időjárás miatt felázott pálya nem akadályozta meg a két csapatot abban, hogy jó játékkal örvendeztesse meg a jelenlévőket. Az első játszmában a textilgyáriaké a nyitás joga, amit ki is használnak és 3 ponttal elhuznak. Az egyetemisták minden igyekezetük ellenére képtelenek védeni Galusan Felicia leütéseit. A játszmát végül is a Teba 15:9 arányban nyeri. A következőkben teljesen megismétlődött mindaz, amit az első játszmában láttunk. Lelkes játékkal a Teba tovább gyüjtögeti pontjait s igy 2:0 arányu vezetésre tesz szert.

A harmadik játszmában az egyetemi csapat erősit s magas nyitásokkal kisérletezik, hogy zavarba hozza a textilgyáriakat, akik éppen az előbukkanó Nappal szemben játszanak. A kisérlet sikerült: a Politechnika fölényesen nyeri a harmadik játszmát. A következőben is a temesváriak kezdeményeznek, ugy látszik, hogy ezuttal is ők nyernek. Végül azonban a Teba egyre lelkesebben és határozottabban támad, a maga javára forditja a játszma kimenetelét s egyben a mérkőzés sorsát. A játék képe alapján a textilgyáriak 3:1 arányu győzelme megérdemelt. A Teba jobb technikai felkészültsége főleg az erős nyitásokban és leütésekben nyilvánult meg. A győztes csapatból különösen Galusan Felicia, Ordódi Piroska és Pajtek Irén játéka tünt ki.

Vékás László

Sănătatea—Temesvári Banatul 3:0

A Constructorul pályán nagy érdeklődéssel követték a nézők az egymás után sorrakerülő három bajnoki röplabda találkozót. Különösen kiváncsiak voltak a Sănătatea női csapatának őszi bemutatkozására. Mint ismeretes, az elmult bajnokságban az aradi női csapat sikerrel szerepelt s kevés hiányzott ahhoz, hogy megnyerje a tartományi bajnokságot. A jó játékosokkal megerősitett egészségügyi iskolások együttese az idei bajnokságban is biztató reményekkel rajtolt és sikeres kezdet után ezuttal is fölényes győzelmet aratott a bajnokság második fordulójában.

Noha a találkozó egész tartama alatt esett az eső, de ez mit sem zavarta a Sănătatea játékosait abban, hogy lelkesen küzdjenek minden pontért s megszerezzék első hazai győzelmüket. A csuszós pálya nagyon megnehezitette a játékosok feladatát, igy jó játék nem alakulhatott ki. Sok hiba csuszott mind a védekezésbe, mind a támadások előkészitésébe. A Banatul csak időnként késztette nagyobb erőkifejtésre az aradi csapatot, de nem tudta meggátolni a Sănătatea együttesét abban, hogy megszerezze a győ-

RÖPLABDA

zelmet. Nagyobb küzdelem csupán a második játszmában alakult ki. A mérkőzés végül is a hazai csapat 3:0 (5, 9, 5) arányu győzelmével ért véget.

ICA—Constructorul 3:0

A két aradi csapat találkozója meglepetésszerü eredménnyel ért véget. A Constructorul, amely az idei bajnokságban több játékossal erősitett s a bajnokság egyik esélyesévé lépett elő, elszenvedte első vereségét. A vereség oka: az épitőipari csapatban csupán a támadó játékra fektettek sulyt s nem forditottak gondot védekezésre. A csapatban nem volt emelő játékos, aki a támadásokat előkészitette volna. A háló mellett leütésre készen álltak a játékosok, de hasztalanul, mert a hátsó sorokban nem volt megfelelő „tálaló". Az ICA-ban ezzel szemben Mladin személyében ügyes emelőre, mig Ghita, Margarit, Trofin és Vészi személyében határozott és eredményes ütőjátékosra figyelhettünk fel. A lelkes közüzemi csapat végül is 3:0 (13, 13, 4) arányban szerezte meg a győzelmet.

Temesvári Előre—Vörös Trikó 3:2

Nagyszerü küzdelmet, élvezetes játékot láthattak a nézők a tartományi röplabda bajnokság rangadóján. A győzelmet teljesen megérdemelten, főleg a támadások befejezése terén nyujtott teljesitményével, a vendégcsapatnak sikerült megszereznie. Az aradi csapat várakozáson alul szerepelt. Főleg a döntő játszmában estek vissza az aradi játékosok. Az első játszmában 14:14-nél Szarka két nagyszerü ejtésével a Vörös Trikógyáriak szerezték meg a vezetést. A második és harmadik játszma a vendégcsapat fölényének jegyében zajlott le. (15:5, 15:7). A negyedik játszmában az aradiak biztosan győztek 15:11 arányban, azonban a döntő játszmában kibontakozott a vendégcsapat nagyobb tudása s igy alakult ki a 3:2-es végeredmény, a temesvári Előre javára. A győztes csapatból Schlett, Lukács és Răducanu, mig az aradi együttesből Clubotaru, Chelemen és Szarka játéka tünt ki.

Az év legjobb sportolója

RÓMA. (Agerpres). Kolumbusz Kristóf szülővárosa, Génua város vezetősége minden évben „arany-karavella" dijjal tünteti ki a világ legjobb sportolóját. Ezévben Valerij Brumel szovjet atléta kapta meg e kitüntetést. Október 13-án este Antonio Segni, az Olasz Köztársaság elnöke személyesen nyujtotta át Brumelnek az „arany-karavellát" s gratulált nagy teljesitményeihez.

eredmények TÁBLÁZATOK

Drezdában az RNK A-válogatott csapata közepes szinvonalu játék után 3:2 (1:0) arányu vereséget szenvedett az NDK válogatottjától. A román csapat két gólját Petre Emil lőtte. Bukarestben az utánpótlás együttesek találkozója a vendégcsapat győzelmével ért véget. A győztes gól szerzője Vogel volt a 7. percben. A két ország ifjusági együtteseinek mérkőzésén az RNK válogatottja fölényes játékkal 6:0 (2:0) arányu győzelmet aratott az NDK ifjusági csapata felett.

★

KÉT A-OSZTÁLYU mérkőzésre került sor az elmult vasárnap: Brassóban a Steagul rosu 3:2 arányban győzött a Bukaresti Steaua felett, mig a Bákói Dinamó—Bukaresti Dinamó mérkőzés gólnélküli döntetlennel ért végett.

★

A B-OSZTÁLYU bajnokság hetedik fordulójának eredményei: Sodronyipar — Kolozsvári MSE 1:2 (0:1), Temesvári VSK — Ariesul 2:1 (2:0), Nagybányai VSK — Muresul 3:0 (1:0), Recolta — Crisul 1:2 (1:2), Szatmári ASMD — CFR IRTA 1:0 (0:0), Unirea — Jiul 0:0 és Vagonul Cugiri SK 3:0 (0:0). A bajnoki táblázat:

Crisul	7	4	2	1	10:6	10
Jiul	7	2	4	1	13:6	8
Ariesul	7	2	4	1	7:5	8
Sodronyipar	7	3	2	2	12:8	8
Nb. VSK	7	3	2	2	13:10	8
Szatm. ASMD	7	4	0	3	7:8	8
TVSK	7	4	0	3	10:14	8
KMSE	7	2	3	2	10:6	7
Vagonul	7	3	1	3	9:7	7
Recolta	7	2	2	3	13:14	6
Muresul	7	2	2	3	9:12	6
Unirea	7	2	2	3	10:13	6
Cugiri SE	7	2	0	5	7:16	4
CFR-IRTA	7	1	2	4	3:8	4

★

A TARTOMÁNYI BAJNOKSÁG eredményei: Ceramica — Laminorul 6:1 (1:0), Vörösacéli Metalul — Zsombolyai Recolta 4:0 (0:0), Temesvári Solmii — ICA 3:2 (2:1), Karánsebesi CFR — Aninai Minerul 4:2 (0:1), Electromotor — Olimpia 2:1 (2:0), Dinamo — Oravicai SE 5:1 (2:0). Teba — Dettai Furnir 3:0 (2:0). A Törekvés — Bocsai Metalul mérkőzésen a vendégcsapat késve érkezett a találkozó szinhelyére. Az elmaradt mérkőzés ügyében egy későbbi időpontban döntenek. A bajnoki táblázat:

Soimii	8	5	3	0	18:6	13
Teba	8	5	3	0	16:6	13
Vörösacél	8	5	1	2	23:7	11
Ceramica	8	4	2	2	13:10	10
Dinamo	8	4	1	3	20:17	9
Anina	8	3	3	2	6:6	9
ICA	8	4	0	4	14:12	8
Electromotor	7	3	1	3	10:9	7
Oravica	8	2	3	3	11:14	7
CFR	8	3	0	5	13:12	6
Bocsa	7	1	4	2	7:10	6
Olimpia	8	2	2	4	10:14	6
Recolta	7	3	0	4	7:14	6
Furnir	8	2	2	4	6:14	6
Laminorul	8	1	2	5	5:17	4
Törekvés	7	1	1	5	6:8	3

Tartományi bajnokság

Sok kihagyott gólhelyzet

Teba—Dettai Furnir 3:0 (2:0)

ICA pálya, 600 néző. Vezette: Schulz (Nagyszentmiklós). Csapatösszeállitások: TEBA: Mihalache — Tóth, Tamás, Kmetsch — Mercea, Szabadai — Varga, Pecican (Juhász), Macean, Hönig, Mițaru. DETTAI FURNIR: Németh — Veronica, Telbis, Hess — Pătrascu, Iernus — Paul, Dottermann, Muschici, Rosu, Altmayer.

A kellemetlenül szemerkélő eső és a hüvös idő ellenére a textilgyáriak „törzsközönsége" elég nagy számban jelent meg vasárnap délelőtt a közüzemi pályán. Nyilvánvaló volt, hogy a rendkivül csuszós talaj miatt mind a két csapat rövid adogatásokkal igyekszik megközeliteni az ellenfél kapuját és amint arra lehetőség kinálkozik, a csatárok azonnal lövésre szánják magukat. Már a játék elején kitünt, hogy ezt a taktikát a hazaiak fogják jobban megvalósitani. Az első 20 percben a Teba csatárok, bár a mezőnyben ügyesen játszottak, mégis csak helyzeteket teremtettek, a gólok elmaradtak. Végre azután a 25. percben „megtört a jég": Măcean remek testcsellel faképnél hagyta őrzőjét, amikor gólhelyzetben felvágták. A vitán felüli tizengyest Kmetsch a jobbsarokba vágta (1:0). Ezután Pecican huzódást szenvedett és helyére Juhász állt be. A 33. percben korszerü támadás gördült végig a pályán: Măcean—Varga volt a labda utja, a szélső beadását a szemfüles Mițaru közelről a hálóba kotorta (2:0).

Szünet után döntő fölénybe került a Teba csapata, de a sok gólhelyzetből csak egy gól született (az se kidolgozott támadás eredményeként): Hönig egy rövid hazaadást elcsipett és a hálóba guritott (3:0).

Egyoldalu mérkőzésen a nagy technikai fölényben lévő hazaiak könnyen győztek és helyzetéik alapján akár féltucat gólt is lőhettek volna a csatárok. Nem vitás, hogy a nehéz talajon nem könnyü a labdát lekezelni, valamint pontosan továbbitani. Ennek ellenére a textilgyáriak ötösfogata igen tetszetősen szőtte támadásait. A befejezések azért nem sikerültek, mert nem mindig a legjobb helyzetben lévő csatár lőtt kapura, sőt nem egyszer oldalt guruló labdát küldtek kapura a csatárok, holott ehhez már igen komoly technikai tudás szükséges. Éppen ezért sok volt a pontatlan, gyenge lövés is, és önként adódik a jövőben a feladat: lőjjünk kapura, de a labda előzőleg a kapu felé guruljon, hiszen ez a legalkalmasabb helyzet.

Egyénileg Kmetsch határozott játéka és Szabadai pontos inditásai érdemelnek dicséretet. A csatársorból pedig Macean játszott jól. Hönignek le kell szoknia fölösleges szabálytalankodásairól.

A vendégcsapat igen szerény játékerőt képviselő együttese néhányszor bizony zavarba hozta a hazaiak védelmét, itt főleg a hátvédhármas játszott átlagon felül.

Schulz játékvezető hibákkal tarkitva vezette a találkozót.

Piros Dénes

Az ötödik győzelem!

ICA—Bukaresti Stiința 6:5

Az első jelenet: rajtra készen a közüzemi csapat

Akik figyelemmel kisérték az idei A-osztályu vizilabda bajnokság tavaszi fordulójának eredményeit, bizony teljesen reménytelennek látták az aradi közüzemi csapat helyzetét. Az együttes ugyanis a tavaszi fordulók során egyetlen mérkőzést sem nyert meg s biztosan „tartotta" utolsó helyét a bajnoki táblazaton. Ezt a vereségsorozatot akkoriban azzal a megjegyzéssel kommentáltuk: tavasszal minden mérkőzését idegenben játszotta az ICA, talán az őszi fordulóban a visszavágók során sikerül majd egy-két mérkőzést megnyernie s talán sikerül majd bebiztositani a bennmaradást. Derülátó bizakodásra kevés okunk volt, legfeljebb a játékosok s az edzők lelkesedésében a sportközösség iránt megnyilvánuló szeretetében bizhattunk.

Nos, a szurkolók bizakodása nem volt alaptalan. Ismételten beigazolódott, hogy ha a lelkiismeretes felkészülés, a rendszeres edzés nagyfoku lelkesedéssel és sportszeretettel párosul, akkor az eredmény sem marad el. A közüzemi csapat a visszavágó során győzelmet-győzelemre halmozott s olyan jóképességü együttesekkel szemben szerezte meg a két bajnoki pontot, mint a Marosvásárhelyi Muresul, a Temesvári Gyapjuipar, a Bukaresti Rapid, s a Bukaresti Progresul. Négy mérkőzésből négy győzelmet, nyolc bajnoki pontot szerzett az ICA vizilabda együttese. S mi mást mondhatunk ilyen sikersorozat hallatán, ilyen kivételes teljesitmény láttán, mint azt: Bravó ICA!

Vasárnap a déli órákban ismét benépesültek a városligeti sportuszoda lelátói. Hangos buzditással, sportszerü szurkolással biztatták a lelkes sportkedvelők csapatukat az ujabb nehéz erőpróbán. S a játékosok ujból jó játékkal, nagyszerü küzdelemmel válaszoltak a szurkolók buzditására.

...Nyomban kezdés után Schilha lövése kapufán csattant, majd később egy ellentámadás során Mărculescu lövését védte jó érzékkel Homolka. Később Lészay váratlan huzása nyomán a labda kapu fölé szállt. Ezután Schilha lövése kétszer egymásután biztos gólhelyzetben elkerülte a kaput. A harmadik percben tetszetős Lészay-Kincs összjáték után utóbbi félfordulattal védhetetlen gólt dobott (3,41 p) — 1:0 az ICA javára. A gól után a játékvezető Uncot kiállitotta. Emberhátrányba került az ICA, mégis sikerült ujabb gólt szereznie: Kontor közelről eredményes. (4,43 p) —2:0.

A második negyedben Chirvăsută lövését védte Homolka, majd az ellentámadás végén Schilha lövése (7,20 p) a hálóban kötött ki. (3:0). A Stiinta azonban nem adta fel a harcot, hanem veszélyes támadásokat kezdeményezett s két védelmi hiba miatt (a 7,43 és a 8,09 percekben) szépitett. (3:2). A két váratlan gólra Schilha további lövéssel, valamint Kontor ejtett dobással válaszolt. A két csatár teljesitménye nyomán az eredménytáblán a 9. perc végén az állt: 5:2 az ICA javára.

A harmadik negyedben Chirvăsută és Mărculescu révén teremtett veszélyes helyzeteket a vendégcsapat s területi fölénye közepette 5:4-re szépitett. A két gól szerzője Mărculescu volt. (5:4).

Az utolsó negyedben nyilttá vált a küzdelem. Kezdetben a vendégcsapat vette át a játék irányitását. A 15,57. percben

VÍZILABDA

Unc Calint nagy gólhelyzetben viz alá nyomta. A megitélt négyméterest Calin értékesitette (5:5). A hajrában azonban a közüzemi csapat jobban összpontositott: Schilha—Kincs volt a labda utja s utóbbi huzásból ritkaszép gólt dobott. (17,35 p). Ezzel a góllal a közüzemi csapat bebiztositotta győzelmét.

A robbanékonyságnak, a gyorsaságnak, de mindenek előtt a nagyszerü csapatmunkának, a lendületes játéknak volt az eredménye az ujabb győzelem. A fővárosi csapat, amelynek együttesében több jóképességü játékos szerepelt, nagy erőkifejtésre késztette a hazaiakat. Mărculescu, de különösen Chirvăsuta minden megmozdulása veszélyt jelentett az aradi kapura. Amig e két játékos semlegesitését sikerrel oldották meg, addig különösebb veszély nem fenyegette az ICA kapuját, de amint szabadon hagyták a két válogatott játékost, nyomban veszélyes gólhelyzetet teremtett az ellenfél.

A győztes csapat minden tagja dicséretet érdemel. Ezutal is kitünt Kincs nagy munkabirása. A jóképességü aradi játékos nem ismert elveszett labdát. Ezuttal is a támadások motorja s jóérzékü végrehajtója volt a tehetséges vizilabdázó. Hasznos tagja volt a csapatnak Lészay, Kontor, Schilha és Frank is. A 14 éves Homolka kapus több veszélyes lövést háritott. Bazsa Gyula kolozsvári játékvezető több forditott itéletével „vétette észre" magát.

A két csapat: ICA: Homolka, Kincs, Kontor, Schilha, Lészay, Unc, Frank. BUKARESTI STIINTA: Dan, Chiriac, Ganga, Mariuta, Mărculescu, Chirvăsuta, Calin.

(n. j.)

Az utolsó mozzanat: Benn van a hatodik!... Kincs dobásával szemben Dan Sandu kapus tehetetlen. A labda immár hatodszor a Stiința hálójában köt ki.

(Nagyhalmágyi József felvételei)

Szovjet filmfesztivál

Indulás az ismeretlen felé

1961 április 12-e uj fejezet kezdetét jelenti az emberiség számára: a világtörténelemben először ezen a napon győzte le az ember a Föld vonzerejét és sikeres utazást hajtott végre a világűrben, majd pedig szerencsésen visszatért a Földre. A történészek aranybetükkel irták be ezt a dátumot a történelem lapjaira, a szakemberek igazolták e csodálatos hőstettet és hitelesitették a páratlan teljesitményt, költők, képzőmüvészek pedig alkotásokat szenteltek a szovjet haza bátor fiának és ime most Anatolij Granyik játékfilmet készitett az emberről, aki elsőnek merészkedett ki a végtelenbe. Müvében a fikció és a tudományos dokumentáció harmónikus egységben ötvöződik.

Szergej Szazamov — a film főhőse — kitartással, járadságot nem kimélve készül az első űrrepülésre. Szazamov és Jurij Gagarin, aki valójában végrehajtotta e korszakalkotó hőstettet és akinek nevét a film nem hallgatja el, azonos jellemvonásokkal rendelkeznek, mély lelkirokonság kapcsolja őket egymáshoz. Mindkettő kommunista, szovjet állampolgár, mindkettő a népből emelkedett ki és tőle kapta az erőt és bátorságot, hogy megostromolja az ismeretlent. Az űrhajó tervezői és készitői, az űrhajósok, Anatolij Granyik filmjében semmiben sem hasonlitanak a tudományos fantasztikus regények titokzatos hőseire, mindennapi, szerény, ugyanakkor szorgalmas és nagytudásu emberek.

Alekszej Tverszkoj forgatókönyve Szergej Szazamov jellemfejlődését egész sor drámai vivódás és küzdelem eredményeként mutatja be. Ezt a bonyolult lelki folyamatot Igor Puszkárjov sok színű és őszinte elmélyültségű alakitásában jut kifejezésre.

Szazamov és Jurij Gagarin, az elképzelt hős és az igazi űrpilóta találkozása a Vörös téren, a film egyik legsikerültebb jelenete, amely ismételten aláhuzza, hogy mily szerves, megbonthatatlan az egység művészet és valóság között.

A konkrét politikai szervező munka eredménye

Beszámoló- és vezetőségválasztó közgyülések az alapszervezetekben

Nemrég tartották meg a Szerszámgépgyár I. szektorában müködő alapszervezet kommunistái a beszámoló és vezetőségválasztó közgyülést.

A párttagok és párttagjelöltek felelősségérzettel, a birálat és önbirálat szellemében elemezték a büró, valamint a kommunisták egyéni tevékenységét. A közgyülésen résztvevők értékelték azokat az eredményeket, amelyeket az öntődé a pártalapszervezet vezetésével, az öntött alkatrészek minőségének javitásában elért. Ugyanakkor rávilágitottak azokra a hibákra, amelyek gátolják még a termelés zökkenőmentességét, hátráltatják a minőség további javitását célzó harcot.

Az alapszervezet bürójának beszámolójából valamint a felszólalásokból kitünt, hogy egy évvel ezelőtt az ezen a részlegen öntött alkatrészeknél a selejtszázalék jóval magasabb volt a megengedettnél. Ez a tény oda vezetett, hogy az öntődét szinte állandóan a kullogó részlegek között emlitették.

Annak céljából, hogy ez a visszás állapot megszünjék, az alapszervezet, valamint a büró hatékony intézkedéseket foganatositott. Ezen intézkedések egyrészt arra kötelezték az öntőde vezetőségét, hogy ésszerüen szervezze át a munkát, másrészt pedig az alapszervezet bürójának határoztak meg konkrét feladatokat a politikai tömegmunka jobb megszervezése érdekében.

S most vizsgáljuk meg, miként ültette gyakorlatba a részleg vezetősége, valamint a büró az alapszervezet közgyülésének határozatait e kérdésben.

A selejt elleni küzdelmet azzal kezdték, hogy a részleg vezetősége (részlegvezető Cimpean Ioan mérnök) átvizsgáltatta a müszaki terveket és rajzokat és intézkedett a rajzokban előforduló hibák kijavitásáról. Ugyanakkor ujjászervezték a munkabrigádokat is. De ezzel még nem elégedtek meg. Intézkedtek arról is, hogy a mérnököket és technikusokat beosszák egy-egy munkabrigád mellé, abból a célból, hogy a gyakorlatban támogathassák munkájukat.

Az öntődében a minőség állandó javitása terén igen nagy feladat hárul a laboratóriumra és a minőségi ellenőrző szolgálatra, arra való tekintettel, hogy ezen a téren is számos hibát fedeztek fel. Az alapszervezet határozata nyomán a részleg vezetősége intézkedett a laboratórium és a minőségi ellenőrző szolgálat munkájának megjavitásáról.

Ez azért volt szükséges, mert korábban a laboratórium és a minőségi ellenőrző szolgálat munkájában nem egyszer fordult elő, hogy a kész alkatrészeket selejtnek minősitették, de semmit sem tettek annak érdekében, hogy a selejtet megelőzék, öntés előtti és közbeni vegyelemzések segitségével.

Az alapszervezet intézkedése nyomán a termelési értekezleteken a kommunisták felszólalásaikban rávilágitottak azokra a hibákra, amelyek a selejtet okozzák és mozgósitották a dolgozókat a selejt felszámolására.

A pártonkivüli aktiva tagjaival az alapszervezet büró ja megbeszélte ezt a problémát és feladatul jelölte az elvtársaknak a selejt elleni küzdelmet.

A konkrét gazdasági kérdéseket tanulmányozó körben is megvitatták a selejtcsökkentés kérdését és a hallgatók értékes javaslatokat tettek a részleg vezetőségének a munka megjavitása céljából.

Az alapszervezet bürója behatóan irányitotta az agitátorok munkáját is. Az agitátorok megbeszéléseket tartottak a dolgozókkal. E megbeszéléseken rámutattak arra, hogy a Szerszámgépgyár termékei jogos elismerést érdemeltek ki a világpiacon is, de a hirnevet csak ugy lehet öregbiteni ha termékeik minőségét állandóan javitják.

E sokoldalu intézkedések gyakorlatbaültetésének eredménye nem maradt el. A közgyülésen elhangzott beszámoló, valamint a felszólalók rámutattak arra, hogy az öntödében 4,8 százalékra csökkent a selejtes öntvények mennyisége, a kommunisták által vállalt 5,2 valamint a megengedett 5,7 százalékkal szemben. A részleg kiérdemelte ezáltal az élenjáró dimet.

Ugyanakkor az öntőde szorgalmas dolgozói, élen a kommunistákkal 139 tonna alkatrésszel öntöttek többet az előirányzottnál.

Az elért sikerek azonban nem akadályozták meg a kommunistákat, hogy e fontos közgyülés alkalmából feltárják azokat a hibákat amelyek még mindig hátráltatják a dolgozókat a még jobb eredmények elérésében.

A felszólalók közül számosan megbirálták Tomădan Gheorghe főkohász helytelen magatartását.

— Ne csodálkozzunk — mondotta Hettmann István elvtárs — ha a főkohásztól igen gyakran hibás terv vagy rajz kerül ki. Ez annak tulajdonitható, hogy Tomădan Gheorghe mérnök csak ritkán fordul meg az öntődében, hogy a gyakorlatban ellenőrizze, miként lehet megvalósitani a terveket és rajzokat.

A felszólalók közül többen elitélték Tomădan elvtárs azon magatartását is, melynek értelmében többször önbirálatot gyakorol de csak formálisan, mert hibáit nem igyekezett felszámolni.

Ugyanakkor a felszólalók rávilágitottak a büró munkájában észlelt hibákra és javaslatokat tettek a politikai tömegmunka további megjavitására.

Összegezve a közgyülés tanulságait, Mártonosi János elvtárs, az RMP Arad városi bizottságának titkára kidomboritotta a politikai nevelőmunka jobb megszervezésének problémáját.

— Az alapszervezet nem irányitotta kellőképpen a részleg vezetőségét annak érdekében, hogy alaposan megszervezze a szakmai továbbképzést. Kevésbé szakképesitett munkásokkal nem érhetjük el azt, hogy kiváló minőségű alkatrészeket gyártsunk és tovább csökkentsük a selejtszázalékot.

A továbbiakban Mártonosi János elvtárs felhivta az alapszervezet figyelmét számos más feladatra, amelyeknek teljesitése nyomán a jövőben a részleg dolgozói, élen a kommunistákkal még szebb termelési sikerekkel büszkélkedhetnek.

Az alapszervezet közgyülése megválasztotta az öttagu uj bürót. Titkárnak Iosif Stefan elvtársat választották meg.

t. s.

Csak így tovább!

Az elmult évek tapasztalatait felhasználva a Progresul helyiipari vállalat müszaki irodája az alapszervezet vezetésével nagy gondot fordit az uj technika bevezetésére és az ujitómozgalom szélesebbkörü kiterjesztésére. Igy az év nyolc hónapjában nem kevesebb, mint 54 ujitási javaslatot jegyeztek be. A benyujtott javaslatok közül 45-t elfogadtak és ezekből 26-at már alkalmaznak is a termelésben, ami előzetes számitások szerint 244.798 lej megtakaritást biztosit évente a vállalatnak. Az ujitók munkájának megkönnyitésére 20 pontot magába foglaló tematikai tervet dolgoztak ki, amelyben a legfontosabb kérdéseket tüntették fel. A müszaki iroda emellett jelentős támogatást nyujt a dolgozóknak az ujitások elkészitése terén is. A vállalat keretén belül két ujitóbrigád müködik.

Az eddig alkalmazott legértékesebb ujitások közül megemlitjük a szemüveg zsanérok gyártásánál használt prést, amely amellett, hogy nagymértékben hozzájárul a minőség javitásához, jelentősen növeli a termelékenységet is. Ezzel az eljárással, mintegy 16.000 lej értékű évi megtakaritást biztositanak a vállalatnak terven felül.

Igen érdekes az a centrifugális fürdő, mellyel a szemüvegek zsanérjait nikkelezik. Ez szintén jelentős mértékben javitja a termékek minőségét és 52.000 lej értékű megtakaritást eredményez évente. A vállalat butor részlegén a kerek csapokat négyszögletesekkel helyettesitették, ami 30.820 lej megtakaritást eredményez.

A vállalat keretén belül müködő ujitóbrigádok mellett jelentős tevékenységet fejtenek ki a belső tartalékok feltárásával foglalkozó bizottságok is. A 13 bizottság 113 tagot számlál. Ezek a bizottságok az idén 52 javaslatot tettek, amelyből 35-öt már alkalmaznak a termelésben s ezek révén 267.200 lej értékü megtakaritást érnek el.

Az uj technika bevezetésére is nagy gondot forditanak. Igy a timár műhelyben korszerüsitették a száritókemencét, a müanyagok gyártásához szükséges készülékeket stb. Ezek a kisgépesitések amellett, hogy jelentős értékü megtakaritást eredményeznek, nagymértékben javitják a minőséget.

A vállalat munkaközössége következetes harcot folytat azért, hogy a gyártási folyamatban minél szélesebb körben alkalmazzák az uj technológiai eljárásokat. Igy például behatóan foglalkoznak egy formázó készülék felszerelésével, valamint a szappanpép hütésére és szállitására használható nagyteljesitményü szivattyu üzembehelyezésével.

A gyár vatta részlegén a minőség javitása és a termelési folyamat meggyorsitása érdekében üzembehelyeztek egy korszerü tépőgépet. Uj vegyi eljárást vezettek be a vatta fehéritésénél. A müanyagok gyártási folyamatában is egész sor uj eljárást alkalmaznak. A cukorka részlegen készülékeket szerkesztettek a szaloncukor formábaöntésére és igy nagymértékben növelték a termelékenységet.

Az Orvostudományi Társaság

aradi fiókja a Román-Szovjet Barátság Hónap keretében a következő rendezvényeket tartja:

KEDDEN, október 16-án este 7 órai kezdettel a rádiológiai osztály ünnepi gyülésére kerül sor.

CSÜTÖRTÖKÖN, október 18-án a laboratóriumi dolgozók tartanak plenáris ülést.

PÉNTEKEN, október 19-én a gyógyszerészeti osztály tagjai ülnek össze ünnepi ülésre.

Az ünnepi üléseket az Orvostudományi Társaság aradi fiókjának székhelyén (Horia utca 2 szám) tartják.

Hasznos munka-megbeszélés

Déli 12 óra volt. A sajtényi Flacăra kollektiv gazdaság állattenyésztési részlegének egyik irodájában megbeszélésre gyültek össze a gazdaság elnöke, mérnöke, a községi néptanácsi elnök, a pártalapszervezet titkára és a brigádfelelősök. Minden külön hivás nélkül jöttek össze, amint ez már napok, hetek óta történik. Amikor az őszi munkálatok megkezdődtek, elhatározták, hogy a munka helyes megszervezése és irányitása érdekében 12 óra körül naponta munkaértekezletet tartanak, ahol megvizsgálják: hogyan váltak be a gyakorlatban az előző napi intézkedések, hogyan halad a munka, és meghozzák a következő 24 órára a szükséges intézkedéseket.

Ezen a napon is valamennyien megjelentek pontosan. Cilan Pavel, a gazdaság elnöke, Vădăsan Mihai a községi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Buga Ioan a pártalapszervezet titkára, Gyulai Ioan a gazdaság mérnöke és valamennyi brigádfelelős. A brigádfelelősök elmondották, hogyan haladnak a munkák, mennyit teljesitettek, hány ember, hány fogat dolgozik. Nem volt hosszu a gyülés. Számjegyek kerültek papirra a mérnök, az elnök és az összes jelenlévők füzeteiben. Majd Cilan Pavel, a gazdaság elnöke javasolta: holnaptól nagyobb erőket kell mozgósitani a szárhordáshoz. De ugyanakkor figyelembe kell venni, hogy szállitani kell a napraforgót is az átvevő központhoz.

Az elhangzott javaslatok után kialakult a végleges helyzet. A három tehergépkocsi, a két vontató és minden brigádtól tiz fogat hajnaltól szállitja a kukoricaszárat addig, mig fel nem melegszik az idő és nem törik a szár. Utána a fogatok a napraforgót szállitják, a gépesitett szállitóeszközök pedig a letört kukoricát.

— Intézkedni kell, hogy meggyorsitsuk a szántás és vetés ütemét is, javasolta a mérnök. Szükséges az erőgépek összevonása. Eddig a gazdaságban a 11 traktort mezei brigádokként osztották el s minden brigádnál külön végezték a szántást és vetést. De most, mivel a talaj száraz, szükséges, hogy egy parcellára összpontositsák őket és a szántással párhuzamosan dolgozzanak a traktorok a hengerezésnél, tárcsázásnál és vetésnél. Igy az erők összpontositásával gyorsabban halad a munka és nem lesznek kitéve annak, hogy a vetés nem lesz egyforma. Szóba került az is, hogy a mezei brigádfelelősök is forditsanak nagyobb figyelmet a vetésre. Arra, hogy a gépek legkevesebb 12 centiméter mélyre juttassák a magot a földbe, mert máskülönben a száraz időjárás következtében egy-egy kisebb eső esetén veszélyben forogna a vetés.

A munkaülésen kitünt, hogy a Flacăra kollektiv gazdaságban a 735 hektár kukorica vetésből 660 hektár termését takaritották le. 75 hektár területre hordtak istállótrágyát és 150 hektár területre szórtak mütrágyát a buza alá. A 850 hektár buzavetési előirányzatból eddig 260 hektáron vetettek. Tehát igen helyes volt az az intézkedés, hogy ezekben a napokban gyorsitani kell mind a kukoricaszár elszállitását, mind pe-

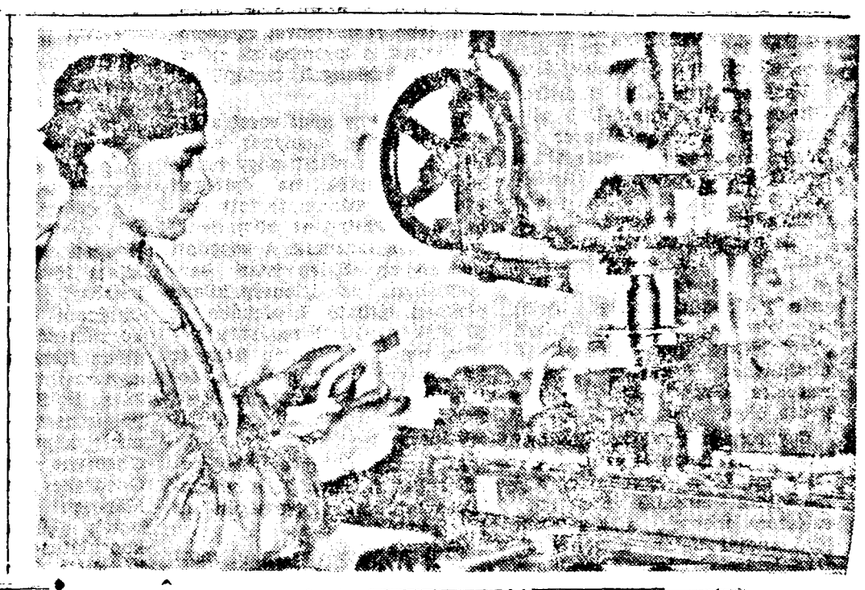
(Folytatása a 4. oldalon.)

Régészeti szeminárium

A fővárosban október 11 és 13 között régészeti szemináriumot rendeztek, amelyen a román és szovjet kutatók vettek részt, valamint meghivottak a tartományi és rajoni régészeti muzeumok részéről.

Husz közlés hangzott el a két országban folytatott kutatásokról. A kutatások az őskőzösség korszakára, a felső paleolitikum korszakára, a bronzkorszakra, a cucuteni kultura korára, a vaskorszak első szakaszára való áttérés korára stb. vonatkoztak.

(Agerpres)



Huszonhárom éves a képen látható ifju. Vălan Simion, a Vagongyár 2-es számu részlegének gépmühelyében, marógépen dolgozik. A fiatal szakmunkás leginkább arról ismert a gyárban, hogy munkája minőségére még egyetlen esetben sem volt panasz. Ezért megérdemli a dicséretet.

Terjeszd a VÖRÖS LOBOGÓT!

A szakszervezeti bizottsági ülések alapos megszervezésének fontossága

A SZAKSZERVEZETI TEVÉKENYSÉGBEN jelentős szerepe van a bizottságnak, vagyis a végrehajtó szervnek, amely két közgyülés vagy konferencia közötti időszakban irányitja a szakszervezeti munkát és felel érte.

A minél jobb eredmények elérése szükségessé teszi, hogy a szakszervezeti bizottság szigoruan betartsa az alapszabályzat előirását, a kollektiv munkát és vezetést illetően. Ez mindenekelőtt azt jelenti, hogy közösen kell kidolgozni a határozatokat, a kérdéseknek a közgyüléseken és a bizottsági üléseken történő részletes megvitatása alapján, ugyanakkor azt is jelenti, hogy megfelelő feltételeket kell teremteni a birálati és önbirálati szellem fejlesztésére és egybe kell kapcsolni a kollektiv vezetés elvét az egyéni felelősséggel.

A kollektiv munka és vezetés gyakorlatba ültetésének egyik elengedhetetlen eszköze a bizottsági ülések alapos előkészitése és rendszeres megtartása.

A DECEMBER 30 ÜZEM szakszervezeti bizottsága olymódon állapitja meg az üléseken megvitatásra kerülő kérdéseket, hogy ezáltal biztositsa a távlati tevékenységet és határozatokat fogad el az egy hónap leforgása alatt felmerülő kérdésekben. Ennek megfelelően a szakszervezeti bizottság ülésein időközönként elemzik az egyes kérdésekkel foglalkozó bizottságok vagy pedig az üzemrészlegek szakszervezeti bizottságainak tevékenységét, megvitatják a megszervezendő akciókat és megfelelő intézkedéseket hoznak. Annak érdekében, hogy a bizottság ülései ne legyenek formálisak, a tagoknak idejében ismerniök kell az ülés napirendjét, csakis igy tanulmányozhatják előzőleg a megvitatásra kerülő kérdéseket.

A bizottsági ülés alapos előkészitése szükségessé teszi mindenekelőtt a beszámoló és a megvitatásra kerülő határozattervezet gondos elkészitését. A beszámolónak elmélyülten kell elemeznie a napirenden lévő kérdést, nem szabad általánosságokra és statisztikai adatok felsorolására szoritkoznia. A tények elemzése mellett konkrét javaslatokat is kell tartalmaznia. Helyénvaló, ha a határozat tervezetét is még gyülés előtt megfogalmazzák, igy a bizottság tagjai ténylegesen hozzájárulhatnak annak tökéletesitéséhez.

Ez év szeptember 24-én üzemi szakszervezeti bizottsági ülésen elemeztük a bérelszámoló, normázó és szakmai képzéssel foglalkozó bizottság tevékenységét.

A BESZÁMOLÓ elkészitésénél figyelembe vették a bizottság korábbi határozatát a bérelszámoló, normázó és szakmai képzéssel foglalkozó bizottság tevékenységével kapcsolatban, valamint az üzemi szakszervezeti bizottság konferenciájának határozatait. Ez az eljárás lehetővé teszi a munkában való folytonosság biztositását, azt, hogy az uj feladatok teljesitésében felhasználják az eddig szerzett tapasztalatokat. Igy például Balcan Elvira elvtársnő beszámolójában rámutatott arra, hogy az előző esztendőktől eltérően, a bérelszámoló, normázó és szakmai képzéssel foglalkozó bizottság ebben az évben, az üzemi szakszervezeti bizottság intézkedéseinek megfelelően sokkal következetesebben követte figyelemmel a havi tervben megjelölt célkitüzések valóraváltását. A feladatoknak megfelelően az emlitett bizottságnak alapos irányitó és ellenőrző munkát kell kifejtenie, ugyanakkor támogatnia kell az üzem vezetőségét a felmerült kérdések megoldásában. A bérelszámoló bizottság rendszeresen ellenőrizte, hogy milyen mértékben tesznek eleget a beosztások névjegyzékének és a fizetési kategóriák előirásainak, figyelembe véve a szakképesitési tarifáris mutatókat. A bizottságnak lehetősége van, hogy felhivja a figyelmet bármilyen hibára ebben a vonatkozásban. Az üzemosztályok munkabeosztó bizottságaiban részt vesz a bérelszámoló bizottság megbizottja is, akinek feladata, hogy ellenőrizze az érvényben lévő törvény betartását. Az idejében hozott intézkedések folytán a bérelszámoló bizottság felfedte az üzemrészlegeken müködő munkabeosztó bizottságok által elkövetett egyes hibákat. Igy például a fonodában Paul Ilie dolgozót lakatosnak akarták beosztani, noha nem volt megfelelő szakképesitése. Előfordul, hogy a technikusok és mérnökök nem foglalkoznak szakmai szempontból azokkal a munkásokkal, akiket magasabb fizetési kategóriába javasolnak. Előfordult az is, hogy elégtelen elméleti felkészültséggel rendelkező munkások jelentek meg e bizottság előtt. A bérelszámoló bizottság az ellenőrzés folyamán megállapitotta még, hogy az üzemrészlegek vezetői egyes dolgozókat gyakran áthelyeznek, ami akadályozza szakképesitésüket egy bizonyos munkakörben.

AZ EMLITETT ELEMZŐ GYÜLÉSEN kitünt, a többi között, hogy a bizottság állandóan napirenden tartja a dolgozók szakképesitésének kérdését. Az üzemet uj automata szövőgépekkel és más korszerü felszereléssel látták el s ezzel egyidőben szakképesitő tanfolyamokat szerveztek, amelyeken 364 dolgozó vett részt a szövődéből és a befejező osztályról.

A beszámoló foglalkozott a munkaszervező és normázó osztály tevékenységében előfordult hibákkal is.

A beszámoló és a határozattervezet kedvező kiinduló pont volt ahhoz, hogy a jelenlévők alaposan megvitassák a napirenden lévő kérdéseket. A résztvevők értékes javaslatokat és kiegészitéseket tettek a bérelszámoló, normázó és a szakképesitéssel foglalkozó bizottság tevékenységének megjavitásával kapcsolatban. Az elfogadott határozat a kollektiv vezetés élve gyakorlatbaültetésének jó példája.

AMINT MÁR EMLITETTÜK, a szakszervezeti bizottság havonta ülést tart, amelyen elemzik a különböző kérdésekkel foglalkozó bizottságok és üzemosztályok bizottságainak tevékenységét. Az elmult hónapok során például megvitatták a müvelődési bizottság és az üzemi klub vezetőségének tevékenységét. Bordas Elena elvtársnő, a müvelődési bizottság felelőse és Păläguţă Frimu klubigazgató jól felépitett beszámolót terjesztett elő. Kitünt: a szakszervezeti bizottság egyik állandó törekvése, hogy szüntelenül javitsa a nevelő, müvelődési és müvészi tevékenységet. Ennek folytán növekedett a kulturális munkában résztvevő dolgozók száma, a befejező részlegen és a III—IV-es szövődében külön-külön rigmusbrigád alakult. Ugyancsak ilyen bizottsági üléseken elemezték a munkavédelmi, a társadalom biztositási és más bizottságok tevékenységét.

Az emlitett elemző gyülések során mindig megtárgyalják a legfontosabb időszerü feladatokat is. És valóban szükséges, hogy minden alkalommal napirendre kerüljenek az elintézésre váró kérdések. Az uj feladatok megoldásában nemcsak az elnök, az alelnök és a titkár vesz részt. Üzemünkben meghonosodott az a szokás, hogy a szakszervezeti elnök, alelnök és titkár, valamint az egyes tevékenységi területekkel foglalkozó bizottsági tagok rövid munkaülést tartsanak és elhatározzák, melyek a legidőszerübb tennivalók. Az első ülésen az emlitett kérdéseket az egész szakszervezeti bizottság elé terjesztik jóváhagyás végett és azért, hogy valamennyi bizottsági tag támogassa a feladatok megoldását. A szeptember 24-i gyülésen például a napirenden lévő kérdéseken kivül még számos időszerü problémát vitattak meg, igy a többi között a népi egyetem megnyitásának előkészitését, a bizottsági tagok beosztását, hogy részt vegyenek az üzemrészlegek és szakszervezeti csoportok termelési értekezleteinek előkészitésében, stb.

AZ EDDIGI TAPASZTALATOK felhasználásával a December 30 textilgyár szakszervezeti bizottsága arra törekszik, hogy eleget tegyen a III. pártkongresszus határozatainak és a szakszervezetek IV. kongresszusa dokumentumaiból eredő feladatoknak, minél eredményesebben elősegitse a termelési terv teljesitését és minél nagyobb gondot forditson a dolgozók igényeinek kielégitésére, munka- és életkörülményeinek javitására. Tudatában vagyunk, hogy a reánk háruló feladatoknak csakis a munkastilus és a munkamódszerek állandó tökéletesitésével tehetünk eleget.

Grecu Crisan Teodor,

a December 30 textilgyár szakszervezeti bizottságá-

A SZÍNHÁZ bemutatója

KEDDEN, október 16-án este fél 8 órakor a temesvári német színház vendégjátéka: Brecht: Puntilla ur és szolgája Matti.

SZERDÁN, október 17-én este 8 órakor: O scrisoare pierdută.

CSÜTÖRTÖKÖN, október 18-án este 8 órakor: O scrisoare pierdută.

SZOMBATON, október 20-án este 8 órakor: O scrisoare pierdută.

VÁSÁRNAP, október 21-én délután 4 órakor: Năpasta, és este 8 órakor: O scrisoare pierdută.

— ★ —

A MOZIKBAN vetitik

DÓZSA GYÖRGY filmszinház: Indulás az ismeretlen felé. HERBAK JÁNOS filmszinház: A város az éjszaka elpusztul. I. L. CARAGIALE filmszinház: Nem ér a nevem. IFJUSÁGI filmszinház: Nincs hely a vadállatok számára. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): Az ember nem adja fel a harcot. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): A pokol sofőrjei. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Gulivér utazásai. ILIE PINTILIE filmszinház (Mosóczy-telep): Az este csöndje. DECEMBER 30 üzemi filmszinház: Jön a cirkusz.

— ★ —

AZ ARADI TARTOMÁNYI MÚZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden, szerdán és pénteken délelőtt 10 és 13 valamint délután 5 és 8 óra között a Kulturpalota épületében. Legalább 15 személyből álló csoportok csütörtökön és szombaton délelőtt is felkereshetik a Muzeumot.

A muzeum következő osztályai tekinthetők meg: szépmüvészeti kiállitás, ókori történelem, és az 1848—49-es for-

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

(Folytatás az első oldalról)

Az állam által eszközölt gazdasági beruházások menynyisége 1961-ben csaknem 30 milliárd lejt tett ki, több mint ötször annyit, mint 1950-ben, 1962-re pedig körülbelül 32 milliárd lej beruházást irányoztunk elő. Az ipar és a mezőgazdaság rohamos fejlődése alapján növekedett az ország nemzeti jövedelme is. Az 1950—1961 közötti időszakban az ország nemzeti jövedelme csaknem megháromszorozódott. Ennek eredményeképpen növekedett a nép anyagi és kulturális szinvonala. A reálbér 1961-ben 55 százalékkal volt nagyobb, mint 1955-ben. A lakosságnak eladott árumennyiség 1961-ben több mint 47 milliárd lejt tett ki, 15 százalékkal többet, mint 1960-ban, 1962 első felében pedig több mint 25 milliárd lej volt, csaknem 13 százalékkal több, mint 1961 megfelelő időszakában. Az állam 1961-ben 15,6 milliárd lejt forditott szociális-kulturális akciókra.

Különleges figyelmet szenteltünk ebben az időszakban a lakásépitkezéseknek. Országunk városai ujjáépülnek. Uj iparvállalatok létesitésével számos uj város jelent meg az ország térképén. Ezenkivül a népi hatalom éveiben az uj falusi házak százezrei épültek a parasztság önerejéből. Csupán a hatéves tervben hozzávetőleg 300.000 lakás épitését irányoztuk elő állami alapból. Ezt a feladatot teljesiteni fogjuk, sőt minden bizonnyal tul is szárnyaljuk.

Romániában teljesen felszámoltuk az irástudatlanságot és bevezettük a kötelező általános nyolcéves oktatást. Romániában jelenleg 7.697 óvoda működik 375.000 gyermekkel, mintegy 15.000 négyosztályos és nyolcosztályos iskola, amelyekben több mint 2,5 millió gyermek tanul, csaknem 600 tizenegyosztályos általános iskola, hozzávetőleg 270.000 tanulóval, valamint 164 fakultás, csaknem 100.000 diákkal.

Az 1960—1961-es tanévtől kezdve az állam ingyenes tankönyvekkel látja el az összes I.—VIII. osztályos tanulókat. Romániában az oktatás minden fokon ingyenes, az állam pedig nagyszámu tanulónak és diáknak ad ösztöndijat. Általában elmondható, hogy a diákok zöme ösztöndijas. A régi Romániában 1938-ban mindössze néhány színház létezett, ma pedig körülbelül 60 drámai színház, opera és dalszinház tiz filharmonikus zenekar, hét szimfonikus zenekar működik. Valamennyi tartományban városokban, falvakon, sok iparvállalatban, népiének- és táncegyüttesek és más működvelő csoportok működnek.

Ime, kedves barátaim, egészen röviden a román népnek a népi hatalom éveiben elért néhány megvalósitása.

Napjaink legégetőbb kérdése a béke megvédése. A Román Népköztársaság békés külpolitikájának megfelelően, ugy véljük, hogy az államvezetőknek bölcsességet, türelmet és állhatatosságot kell tanusitaniuk az összes fennálló nézeteltérések tárgyalások utján való megoldásáért. Kifejezzük meggyőződésünket, hogy az államok közötti nézeteltérések rendezésének legésszerübb és leghatékonyabb módja a tárgyalások utja, ami mindenben megfelel valamennyi békeszerető nép érdekeinek.

A Román Népköztársaság fenntartás nélkül támogatja a Szovjetuniónak az Egyesült Nemzetek Szervezetében előterjesztett javaslatait az általános és teljes leszerelésre, a nukleáris fegyverek elterjesztésének meggátolására és az összes atomfegyver-kisérletek betiltására vonatkozólag. Románia ugy véli, hogy a semleges államoknak, a genfi leszerelési értekezleten előterjesztett javaslatai, amelyekhez India számottevően hozzájárult, komoly alapot nyujtanak az egyezmény megkötéséhez e létfontosságu kérdés megoldásához.

Románia és India együttműködése szakadatlanul és eredményesen fejlődött az utóbbi években mindkét nép javára. fokozódtak a két ország közötti kereskedelmi és kulturális cserék. Meggyőződésünk, hogy számos lehetőség kinálkozik országaink kapcsolatainak kibővitésére, az indiai államférfiakkal folytatandó megbeszéléseink pedig előmozditják az országaink és népeink közötti barátság és sokoldalu együttműködés továbbfejlesztését, a béke közös ügyének megerősitését.

Befejezésül, engedjék meg, hogy köszönetet mondjak jóakaratu figyelmükért. Tiszta szivből további sikert kivánunk Bangalore lakosainak India fejlesztését szolgáló alkotó munkájukhoz.

Tetőzzék be minél nagyobb sikerek az Önök munkáját, vezessen ez a munka az ország további haladásához és az indiai nép által annyira óhajtott anyagi és kulturális jóléthez.

Viruljon a román—indiai barátság.

Éljen a világbéke.

Az SzKP KB felhívásai a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 45. évfordulója alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Az SzKP KB Központi Bizottsága felhivásokat tett közzé a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 45. évfordulója alkalmából.

A 103 jelszó egyike igy hangzik: „Szovjetunió dolgozói! Tegyetek meg minden erőfeszitést az SzKP XXII. kongresszusa történelmi jelentőségü határozatainak, a kommunista társadalom épitése nagyszerü Programjának valóraváltásáért! Előre a kommunizmus győzelme felé".

A felhivások éltetik a Nagy Októbert, amely uj szakaszt nyitott meg az emberiség történetében, a kapitalizmus összeomlásának és a kommunizmus diadalának szakaszát, éltetik a marxizmus-leninizmust — az Októberi Forradalom győzedelmes zászlaját, a világ dolgozóinak rendkivül erős ideológiai fegyverét.

Az SzKP KB forró üdvözletét küldi a testvéri kommunista és munkáspártoknak — a munkásosztály és az összes dolgozók harcos élcsapatának, élteti a világ kommunistái nagy hadseregének megbonthatatlan marxista-leninista egységét és összeforrottságát, arra buzdit, hogy még magasabbra emeljék a proletárnemzetköziség zászlaját.

„Népek minden országból! Harcoljatok a gyarmati rabság szégyenletes rendszerének teljes és végleges felszámolásáért!", hangzik az egyik felhivás.

A felhivások az összes országok népeit ébersége szólitják, az imperialista háborus uszitók leleplezésére, cselekvő harcra a tartós és megbonthatatlan béke biztositásáért, határozott küzdelemre az általános és teljes leszerelésért, a német békeszerződés megkötéséért és Nyugat-Berlinnek demilitarizált, szabad várossá való nyilvánitásáért.

Az SzKP KB az összes országok munkásosztályának és dolgozóinak akcióegysége megerősitésére szólit, a békéért, a nemzeti függetlenségért, a demokráciáért és a szocializmusért folytatott harcban. „Szabadságot a reakció áldozatainak, a tőke áldozatainak", hangsulyozza az egyik felhivás.

A felhivások éltetik a szocialista világrendszert a nemzetközi munkásosztály hajtását, éltetik a szocializmus és a kommunizmus utján haladó szabad és szuverén népek erős közösségét.

Az SzKP KB testvérileg üdvözli a Kinai NK dolgozóit és örök és megbonthatatlan barátságot, együttműködést kiván a Szovjetunió és Kina nagy népei között.

Az SzKP testvéri üdvözletét küldi Albánia, Bulgária, Csehszlovákia, a Koreai NDK, a Német DK, a Mongol NK, Lengyelország, Románia, Magyarország, a Vietnámi DK dolgozóinak, akik a szocializmust épitik. A felhivások éltetik a szovjet nép és a szocialista országok népei közötti örök és megbonthatatlan barátságot és együttműködést. A román dolgozókhoz intézett felhivás igy hangzik: „Testvéri üdvözlet a Román Népköztársaság szocializmust épitő dolgozóinak! Éljen a szovjet és a román nép örök, megbonthatatlan barátsága és együttműködése!"

Az SzKP KB testvérileg üdvözli Kuba hősi népét, „amely a szocializmus épitésének utjára lépett, amely önfeláldozóan védi hazája szabadságát és függetlenségét, az amerikai imperialisták agressziv merényletei ellen".

Testvéri üdvözlet Jugoszlávia dolgozóinak. „Fejlődjön és erősödjön a békéért és a szocializmusért folytatott harc érdekében a szovjet és a jugoszláv népek barátsága és együttműködése" — hangsulyozza ez a felhivás.

Az SzKP KB üdvözli India és Indonézia nagy népeit és felhivja őket fejlesszék és erősitsék barátságukat és együttműködésüket a Szovjetunió népeivel.

A felhivások forrón üdvözlik Laosz, Burma, Ceylon, Kambodzsa népeit, Afganisztán népét, amellyel a Szovjetunió baráti, jószomszédi kapcsolatokat tart fenn. Forró üdvözletet tolmácsolnak a Jemeni Arab Köztársaság népének, amely önfeláldozóan harcol hazája szabadságáért és függetlenségéért: a felhivások forrón üdvözlik az arab országok népeit, amelyek a kolonializmus teljes felszámolásáért és függetlenségük megerősitéséért harcolnak.

„Fejlődjék és erősödjék a Szovjetunió és az Algériai DNK népeinek barátsága" — hangsulyozza az egyik felhivás.

Az SzKP KB forrón üdvözli a szabad afrikai államok népeit, amelyek önfeláldozóan harcolnak függetlenségük megerősitéséért, forró üdvözletét küldi a kongói népnek, amely a kongói állam függetlenségéért és egységéért harcol, a latin-amerikai népeknek, amelyek az imperializmus ellen, országaik függetlensége és szuverénitása megerősitéséért harcolnak.

Az SzKP KB élteti a barátságot és az együttműködést Anglia, az USA, Franciaország és a Szovjetunió népei között, a tartós világbéke érdekében, a barátságot és az együttműködést a szovjet nép és Finnország, valamint Ausztria népei között. Az SzKP KB a baráti kapcsolatok fejlesztésére és megerősitésére buzdit a Szovjetunió népei és Olaszország, Svédország, Norvégia, Dánia, valamint Izland népei között. Meleg üdvözletet küld a Német SzK dolgozóinak és összes haladó erőinek, amelyek a militarizmus és a fasizmus feltámadása ellen harcolnak.

Az SzKP KB forró üdvözletét küldi a japán népnek, amely küzd az ellen, hogy területén amerikai katonai támaszpontok legyenek, a békéért és barátságért a szomszédos államokkal.

A felhivások éltetik a Szovjetunió lenini béke-külpolitikáját.

Más felhivások éltetik a hősi szovjet fegyveres erőket, amelyeket a győzelem dicsősége övez. A szovjet katonákat arra szólitják, hogy ujabb sikereket érjenek el harci és politikai felkészültségükben, arra buzditják, hogy szüntelenül álljanak készen bármilyen agresszor szétzuzására.

A felhivások éltetik a munkásosztály és a kolhozparasztság megbonthatatlan szövetségét, a Szovjetunió népeinek megbonthatatlan testvéri egységét és barátságát.

Az SzKP KB felszólitja a szovjet dolgozókat: minden erejüket szenteljék a kommunizmus műszaki-anyagi alapjának létrehozására, az egész nép szocialista versenyének kibontakoztatására, hogy határidő előtt teljesitsék a hétéves tervet. A felhivások arra ösztönzik a szovjet dolgozókat, hogy minden eszközzel erősitsék a szocialista tulajdont — az ország erejének és a nép jóléte szüntelen növekedésének alapját.

A felhivások dicsérik az élenjáró szovjet tudományt, amelynek feladata a kommunizmus korszakához méltó szakemberek kiképzése, dicsérik a tudósokat, a tervezőket, a mérnököket, technikusokat és munkásokat, akik megalkották a hős szovjet űrhajósok részére a nagyszerü űrhajókat.

Az SzKP KB a szovjet szocialista demokrácia fejlesztésére és megerősitésére szólit, élteti az egész nép szocialista államát.

Az SzKP KB felhivásai éltetik a nagy szovjet népet, a kommunizmus dicsőséges épitőjét, a békéért és a földkerekség összes embereinek boldogságáért küzdő bátor harcost, a párt és a nép közötti nagy és megbonthatatlan egységet, a Szovjetuniót és a szovjet kormányt, a Lenin által megalapitott kommunista pártot.

„Éljen a kommunizmus, amely meghonositja a világon az összes népek békéjét, munkáját, szabadságát, egyenlőségét, testvériségét és boldogságát"! — hangsulyozzák befejezésül a felhivásokban.

Látogatás az Elephanta szigetén

BOMBAY. — *Ion Galateanu, az Agerpres különtudósitója közli:*

Bombay keleti részében, az Arab-tenger partján diadaliv emelkedik, amelynek neve „India kapuja". Ezt a diadalivet V. György angol király és felesége, Mária 1912 december 5-i indiai látogatásának tiszteletére emelték. 1960-ban a diadaliv előtt szobrot állitottak Shivazsi királynak, a dekrani Maratha birodalom megalapitójának, aki a XVII. században harcra kelt India akkori urai, a mogulok dinasztiája ellen. A két szemközt álló emlékmü két külön világot, ellentétes világokat jelképez. Az első az angol gyarmati uralomra emlékeztet, a második a nemzeti ujjászületést, az indiai népek idegen uralom elleni harcát szimbolizálja.

Vasárnap délelőtt 9 órakor Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Mănescu elvtársakkal együtt Dzsaj Szukh Lal Hathinak, az Indiai Köztársaság munkaügyi miniszterének, M. P. Mathurnak, az Indiai Köztársaság bukaresti nagykövetének és Iancu Horațiunak, a Román Népköztársaság delhi nagykövetének társaságában „India Kapujához" érkezett. A diadalivnél Pradhan, Maharaszhtra állam főtitkára fogadta őket.

Egy román zászlóval diszitett katonai uszályon a román államvezetők a Bombaytól hat mérföldre elterülő Elephanta szigetére mentek. A kikötőben lévő indiai hajók a vendégek tiszteletére árbócra vonták a nagy zászlót.

Amikor a portugál hóditók először szálltak partra e szigeten, egy kőelefántot láttak, amely mintha őrködött volna a kikötő fölött. Innen származik a sziget neve. Az Elphanta-szigeten a „Szwagatam", szivesen látjuk önöket üdvözlet fogadta a magasrangu román vendégeket. Az indiaiak sajátos vendégköszöntő szavát fehér gyapjupehellyel irták ki egy hatalmas piros vászonra.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs és a többi román vendég megtekintette a barlangokat, amelyekben évszázadokkal ezelőtt a zseniális művészek csodálatosan szép, óriási szobrokat faragtak. A szobrászok neve feledésbe merül, mivel a beözönlők kifosztották a levéltárat, elvesztek az irások a sziget történetéről, a müemlékek épitészeiről, a művészekről, akik kőbe faragták a nagyszerü szobrokat. A portugálok különben, több remekművet megsemmisitettek, s leromboltak néhányat a barlangok tartópilléreit közül is.

Egy keskeny kőut vezet a 111 foku lépcsőig, amelynek végén hét, sziklába vésett nagy helyiségben láthatók az épitészet csodáiként számon tartott müalkotások. Mindent közvetlenül a sziklába faragtak. A központi barlangban Shiva isten barlangjában, az istenség kilenc alakban látható. Leginkább a fő alak gyakorol hatást a nézőre, amely a hindu istenség három arcát: Brahmát, a teremtőt, Vishnut, a megőrzőt és Shivát, a rossz elpusztitóját jelképezi.

A román államvezetők csodálatukat fejezték ki a müemlék alkotóinak ügyességén és tehetségén.

Mint minden vasárnap, most is nagyszámu indiai turista, kereste fel a barlangot. A turisták melegen üdvözölték s érkezéskor és távozáskor is megtapsolták a román vendégeket. Taleyarkhan, Maharaszhtra állam kormányának ellátás-, lakás-, halászat- és turisztikaügyi minisztere a nagyszámu jelenlévő előtt beszédet mondott, bemutatva nekik a román államvezetőket. A miniszter hangsulyozta, hogy Bombay állam és város lakossága örömmel fogadja a magasrangu román vendégek látogatását. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs Taleyarkhan miniszter kérésére néhány szót intézett a jelenlévőkhöz, s melegen üdvözölte őket a román nép nevében. Népeink — mondotta az Államtanács elnöke —, békét akarnak, hogy minden erejüket országaik fejlesztésének szentelhessék. Befejezésül Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs megköszönte a szivélyes fogadtatást.

Fiatal indiai lányok kérésére Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Mănescu elvtársak autogramot adtak.

A sziget megtekintése után a magasrangu román vendégek visszatértek Bombayba.

A délután folyamán a román nép küldöttei Bombayból repülőgépen Bangaloreba, Myszore állam fővárosába utaztak. A bombayi repülőtérre H. K. Chainani Maharaszhtra állam kormányzója, I. B. Chavan, az állam főminisztere, Pradhan, a maharaszhtrai kormány főtitkára, N. Shah, Bombay város polgármestere és a város több más képviselője kisérte ki Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Mănescu elvtársakat. Megjelentek a Bombayban székelő konzulátusok és kereskedelmi képviseletek tagjai is.

A Román Népköztársaság és az Indiai Köztársaság állami himnuszainak felhangzása után a diszőrség parancsnoka tiszteleg. A Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke megszemléli a diszőrséget.

A román vendégek elbucsuznak vendéglátóiktól. Alkárcsak megérkezéskor, a vendégeket most is virágfüzérekkel ékesitik. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs köszönetet mond Bombay város lakosainak a meleg fogadtatásért, a repülőgép ajtajából integetve bucsuzik azoktól, akik elkisérték a repülőtérre a magasrangu román vendégeket. A repülőgép elindul Bangalore felé. A román államvezetőkkel együtt folytatja az indiai utazást Dzsaj Szukh Lal Hathi, az indiai központi kormány munkaügyi minisztere, Mathur, az Indiai Köztársaság nagykövete a Román Népköztársaságban, Iancu Horațiu, a Román NK nagykövete az Indiai Köztársaságban.

A Bombay és Bangalore közötti több mint 800 kilométeres távolságot két óra alatt teszi meg a repülőgép.

Bangalore, a virágok és a kertek városa, amely híres szantal ligeteiről, a nagy Dekkan sikságon fekszik, 3.000 láb magasságban. Rendkivül kellemes éghajlata miatt sok turista keresi fel a várost. Bangalore ugyanakkor Dél-India legjelentősebb ipari központja. Sok köztársasági jelentőségü ipari vállalat van itt. Bangaloreban van az Indiai Tudományos Intézet is, a tudományos dolgozók jelentős kutató és kiképző központja. A város ipari vállalatainak nagy többségét a függetlenség kivivása után létesitették és ezek a vállalatok az állami szektorhoz tartoznak.

A bangalorei repülőtéren a román vendégeket Nizslongappa, Myszore állam főminisztere, Myszore állam több minisztere, Krishna Iyer, a város polgármestere és több más hivatalos személyiség fogadta. A román államvezetőket itt is a hagyományos virágfüzérekkel fogadják.

A katonai légierők harcosaiból álló diszőrség parancsnoka jelentést tesz. A két ország állami himnuszainak elhangzása után Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs megszemléli a diszőrséget.

Myszore állam főminisztere ezután bemutatja a román vendégeknek a helyi kormány miniszereit, a Törvényhozó Gyülés és a Törvényhozó Tanács elnökeit és más hivatalos személyeket. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs Nizslongappa főminiszter kiséretében nyitott kocsiban foglal helyet. A repülőtér és a vendégek szálláshelye között elterülő több mint 10 kilométer hosszu utvonalon a román államvezetőket barátilag, melegen és rokonszenvvel üdvözölte Bangalore város nagyszámu lakosa.

Az est folyamán vacsorát adtak a román államvezetők tiszteletére.

Népzenei hangverseny

Az Aradi Állami Filharmónia kedden, október 16-án este 8 órai kezdettel népzenei hangversenyt tart a Kulturpalotában. Közreműködik Rodica Bujor és Stefan Lăzărescu, a román rádió és televizió művészei, valamint Adriana Comsa és Irina Lăzărescu, az aradi Állami Filharmónia tagjai. A vidám összekötőszöveget elmondja Zeno Turdeanu (Kolozsvár).

ZONGORA EST

Claude Debussy születésének 100. évfordulója alkalmából Silvia Serbescu érdemes művész, állami dijas, csütörtökön, október 18-án este 8 órai kezdettel a Kulturpalotában hangversenyzik.

Müsoron: a zongora prelüdök teljes sorozata (24 prelüd).

Jegyek az ügynökségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

A PRECIZIA kisipari termelőszövetkezet
ujjászervezett foto color részlege
(Avram Iancu tér 5 szám)
szines képeket készit a megrendelő lakásán
valamint színes képek előhivását vállalja

Az aradi TEBA textilgyár
PÁLYAFELVIGYÁZÓT ALKALMAZ
Érdeklődók forduljanak felvilágositásért a vállalat személyzeti osztályához

A szovjet kormány erélyes tiltakozása

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A szovjet kormány ismételten erélyesen tiltakozott az ellen, hogy a Porto-Rico-i San Juan kikötőben törvénytelenül elkoboztak egy szovjet cukorszállitmányt.

A szovjet kormány tiltakozását az USA kormányához intézett jegyzékben fejezi ki, amelyet a Szovjetunió Külügyminisztériuma október 14-én az USA moszkvai nagykövetsége utján nyujtott át.

A jegyzék követeli „a zárlat megszüntetését, a károk megtéritését és intézkedések foganatositását, hogy az ilyen cselekedetek a jövőben ne ismétlődjenek meg".

Rusk—Schröder találkozó

WASHINGTON. (Agerpres).

Schröder, az NSzK külügyminisztere vasárnap megbeszélést folytatott Rusk amerikai külügyminiszterrel. Jólértesült sajtóügynökségek jelentik, hogy a két külügyminiszter megvitatta Berlin kérdését, valamint Nyugat-Németország és az USA kapcsolatait.

Hasznos munka=megbeszélés

(Folytatás a 3-ik oldalról)

dig a vetés ütemét. Eddig 500 hektár területről hordták le a szárat és 410 hektáron készitették elő a talajt.

Az őszi munkálatokban a 2-es számu brigád Popa Ioan vezetésével halad az élen. A munkaülés alkalmával a többi brigád felelőse is megfogadta, hogy gyorsitják az ütemet. Szóba került az is, hogy Finațan Dumitru és Deák János traktorosok példamutatóan, jól dolgoznak.

A munkaülés nem tartott még egy órát sem. Utána zsebbe kerültek a noteszok és mindenki indult feladatának teljesitésére. A brigádfelelősök mentek, hogy értesitsék a csoportok vezetőit az emberek és a fogatok beosztásáról. A gazdaság mérnöke, az elnök elhatározták: megnézik hogyan halad a talaj előkészitése. A községi néptanács elnöke a vetőgépek megtekintését tüzte célul maga elé.

Igy irányitanak, igy vezetnek a sajtényi Flacăra kollektiv gazdaságban. A rögtönzött, gyors munkaülések biztositják azt, hogy mindenki tiszta képet nyerjen a feladatok teljesitéséről s egymás tudomására hozzák az ellenőrzés alkalmával szerzett tapasztalatokat, hiányosságokat és megfelelő intézkedést tegyenek azok gyors kiküszöbölésére.

g. I.

Választások előtt Észak-Rhodesiában

Észak-Rhodesia angol gyarmaton október 30-án törvényhozó tanácsi (parlamenti) választásokat tartanak. A gyarmat történetében — a hatóságok kijelentése szerint — első izben lesznek „általános" választások.

A Reuter beszámolója szerint az országban befejeződtek a jelölések. A végleges listákon 140 jelölt szerepel különböző politikai pártok képviseletében, beleértve az afrikai pártokat is. Jelölteket állitott az észak-rhodesiai afrikai politikai párt is — a Nemzeti Függetlenség Egységpártja —, amely az ország bennszülött lakosságának érdekeit védelmezi.

De a választások „általános" jellege, csupán a kolonialisták manövere. Az afrikai lakosság harca a politikai jogokért, beleértve az önkormányzati jogot is, arra kényszeritette a gyarmati hatóságokat, hogy beleegyezzenek az afrikai politikai pártok szélesebbkörü részvételébe a parlamenti választásokon. Ez azonban pusztán formai beleegyezés. Hirügynökségek jelentése szerint az észak-rhodesiai fajüldöző hatóságok korántsem szándékoznak reális engedményeket tenni a gyarmat 3 millió főnyi afrikai lakosságának.

Az észak-rhodesiai gyarmati hatóságok, London segitségére támaszkodva, mindent elkövetnek, hogy meggátolják a bennszülött lakosság választási győzelmét. Maga az uj észak-rhodesiai alkotmány olyan szavazási rendszert irányoz elő, amely szerint a 77.000 fehér telepesnek és a lakosság tulnyomó többségét alkotó 2.840.000 afrikainak egyenlő számu képviselőt van joga választani a Törvényhozó Tanácsba. A gyarmati hatóságok attól tartanak, hogy az afrikai jelölteknek mégis sikerül majd szavazattöbbséget elérniök, s ezért nyiltan üldözik a Nemzeti Függetlenség Egységpártiának hiveit. Amint a Nemzeti Függetlenség Egységpártjának Londonban megjelenő Zambia hangja cimü sajtóközlönyéből kitünik (Zambia — Észak-Rhodesia régi neve — szerk. megj.) a Rhodesiai és Nyasszaföldi Államszövetség fajüldöző kormánya, élén Roy Welenskyvel, valamint az észak-rhodesiai gyarmati hatóságok kiterjedt megtorló és megfélemlitő hadjáratot folytatnak a Nemzeti Függetlenség Egységpártjának vezetői és hivei ellen. A gyarmat számos vidékén a rendőrség akadályozza e párt képviselőinek választási gyüléseit. Luszakában, Észak-Rhodesia közigazgatási központjában a gyarmati hatóságok nemrég kijelentették, hogy Kamanga, a Nemzeti Függetlenség Egységpártjának alelnöke „illegálisan utazott be" Észak-Rhodeslába, s emiatt megfosztották jogától, hogy jelöltethesse magát az október 30-i választásokon.

Ugyanigy a párt több más tekintélyes taglát is minden alap nélkül megfosztották a jelöltetési jogtól.

K. Kaunda, a Nemzeti Függetlenség Egységpártjának elnöke a párt londoni képviselete utján erélyes tiltakozását fejezte ki az angol kormánynál amiatt, hogy a választások küszöbén a kolonialisták megfélemlitő és megtorló kampányt inditottak az észak-rhodesiai bennszülött lakosság ellen.

Ben Bella Washingtonba érkezett

WASHINGTON. (Agerpres).

Ben Bella, az Algériai Demokratikus Népi Köztársaság kormányfője október 15-én New Yorkból jövet 24 órás hivatalos látogatásra Washingtonba érkezett, ahol a Fehér Házban Kennedy elnökkel találkozik.

Amerikai repülőket vetnek be a dél-vietnámi partizánok ellen

A Reuter jelenti: a dél-vietnámi partizánok ellen Luong Min Coau vidékén (Saigontól 70 mérföldre) bevetett diemista csapatokat amerikai helikopterek támogatják, ezek bomba és gépfegyver tüz alá vették a partizánok állásait.

Saigonba a mult hét végén turbo-légcsavaros amerikai helikopter-raj érkezett. Ugy vélik, hogy néhány nap multva a rakétákkal és gépfegyverekkel ellátott helikoptereket bevetik a partizánok ellen.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 16—92, 30—87, 33—02. Kiadóhivatal: 28—34. Nyomda: 30—93, 20—77. Tip. IOIL Arad.